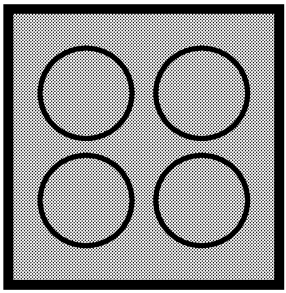
Sisäänrakennettu keittolevy

Käyttöopas



HIC 64402

FI | SV

185.9102.89/R.AD/15.04.2019/5-5
7756288354

Lue ensin tämä käyttöopas!

Hyvä asiakkaamme
Kiitos, kun tilasit Beko tuotteen. Toivomme, että saat parhaan tuloksen, joka on valmistettu korkealaatuisella ja nykyaikaisella teknologialla. Lue siis joko käyttöopas ja kaikki liittyvät dokumentit tarkasti ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se myöhempä käyttöä varten. Jos luovutat laitteen eteenpäin toiselle, anna mukaan käyttöopas. Noudata kaikkia varoituksia ja tietoja käyttöoppaassa.
Muista, että tämä käyttöopas koskee myös useita muita malleja. Mallien väliset erot on kuvattu tarkkaan oppaassa.

Merkkien selitykset
Tässä käyttöoppaassa käytetään seuraavia symboleja:

Tärkeää tietoa tai hyödyllisiä käyttövihjeitä.

Varoittaa hengelle ja omaisuudelle vaarallisista tilanteista.

Varoitus sähköiskun vaarasta.

Varoitus tulipalon vaarasta.

Varoitus kuumista pinnoista.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

CE

SISÄLLYSLUETTELO

1 Tärkeitä turvallisuutta ja ympäristöä koskevia ohjeita ja varoituksia 4

Yleinen turvallisuus 4
Sähköturvallisuus....4
Tuoteturvallisuus....5
Käyttötarkoitus....6
Lasten turvallisuus 6
Vanhan laitteen hävittäminen....7
Pakkausmateriaalin hävittäminen....7
Vanhan laitteen hävittäminen....7

2 Yleiset tiedot 8

Yleiskatsaus 8
Tekniset tiedot....8

3 Asennus 9

Ennen asennusta....9
Asennus ja liitäntä....9

4 Valmistelut 12

Energiansäästövihjeitä 12
Ensimmäinen käyttökerta.... 12
Tuotteen ensimmäinen puhdistus.... 12

5 Keittotason käyttö 13

Yleisiä tietoja ruoanlaitosta.... 13
Liesien käyttäminen.... 13
Ohjauspaneeli 14

6 Kunnossapito ja huolto 20

Yleisiä tietoja.... 20
Lieden puhdistaminen 20

7 Vianetsintä 21

1 Tärkeitä turvallisuutta ja ympäristöä koskevia ohjeita ja varoituksia

Tämä osa sisältää turvaohjeita, joiden avulla suojelet henkilövammojen ja vahinkojen vaaralta. Näiden ohjeiden noudattamisen laiminlyönti mitätöi takuun.

Yleinen turvallisuus

- Yli 8-vuotiaat lapset ja fysiikaltaan, tuntoaisteiltaan tai henkiseltä kunnoltaan heikentyneet henkilöt saavat käyttää tätä laitetta, kun he ovat saaneet ohjauksen tai opastuksen laitteen käytöstä käyttäjän turvallisuudesta vastaavalta henkilöltä.
  Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
  Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet, tai joilla ei ole aikaisempaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota tai jos he eivät ole saaneet opastusta koskien laitteen turvallista käyttötapaa.
  Lapsia tulee valvoa jotta he eivät leikkisi laitteen kanssa.
- Jos tuote luovutetaan jonkun toisen henkilökohtaiseen käyttöön tai kierrätystarkoitukseen, tulee mukana tulleet käyttöohje, tuotekyltit ja muut oleelliset dokumentit luovuttaa mukana.
- Asennuksen ja korjauksen saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltoedustaja. Valmistaja ei ota vastuuta mistään vahingoista, jotka johtuvat valtuuttamattoman henkilön suorittamista toimenpiteistä. Ne aiheuttavat myös takuun raukeamisen. Lue ennen asennusta ohjeet tarkkaan.
- älä käytä laitetta, jos siinä on vika tai näkyviä vaurioita.
- Ohjaa, että tuotteen toimintonapit on kytketty pois jokaisen käytön jälkeen.

Sähköturvallisuus

- Jos tuote vioittuu, sitä ei saisi käyttää ilman Valtuutetun huoltoinsinöörin korjausta. Sähköiskun vaara!
- Liitä tuote vain maadoitettuun lähtöön/linjaan, jossa on "Teknisiset tiedot" jaksossa määritelty jännite ja suoja. Jätä maadoitusasennus pätevän sähköteknikon tehtäväksi käyttäessäsi tätä laitetta muuntajan kanssa tai ilman. Yrityksemme ei ole vastuussa mistään ongelmista, jotka johtuvat siitä, ettei tuotetta maadoiteta

paikallisten säädöstöjen mukaisesti.

- älä koskaan pese tuotetta valuttamalla vettä sen päälle! Sähköiskun vaara!
- Tuote on poistettava virtalähteestä asennuksen, huollon, puhdistus- ja korjaustoimenpiteiden aikana.
- Jos tuotteen sähköjohto on vahingoittunut, valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan valtuutetun henkilön on vaihdettava se, jotta vältetään vaaratekijät.
- Käytä vain "Tekniset tiedot" jaksossa määriteltyä liitoskaapelia.
- Laite on asennettava siten, että se voidaan kytkeä täysin pois verkostosta. Erotuksen on tapahduttava joko päävirtajohdon poistamisella, tai kytkimellä, joka rakennetaan kiinnitettyyn sähköasennukseen, rakennussäädösten mukaisesti.
- Kaikki työt sähkölaitteilla ja järjestelmillä on jätettävä valtuutettujen, ammattitaitoisten henkilöiden tehtäväksi.
- Minkä tahansa vahingon sattuessa sammuta laite ja irrota se verkkovirrasta. Voit tehdä tämän kytkemällä kotona sulakkeen pois päältä.
- Varmista, että sulakkeen virta on yhteensopiva tuotteen kanssa.

Tuoteturvallisuus

- VAROITUS: Laite ja sen helppopääsyiset osat kuumenevat hyvin kuumiksi käytön aikana. Kuumennuselementteihin koskemista on vältettävä. Alle 8-vuotiaat lapset on aina pidettävä erossa laitteesta, jollei heitä jatkuvasti valvota.
- Älä koskaan käytä tätä laitetta, jos harkintakykysi tai koordinaatiokykysi ovat heikentyneet alkoholin, huumeiden ja/tai vahvojen lääkkeiden käytön vuoksi.
- Ole varovainen käyttäessäsi alkoholijuomia ruoanlaitossa. Alkoholi höyrystyy korkeissa lämpötiloissa ja voi aiheuttaa tulipalon, sillä se syttyy tuleen joutuessaan kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä aseta laitteen viereen tulenarkoja materiaaleja, sillä sen sivut kuumenevat käytössä.
- Pidä kaikki tuuletusaukot vapaina esteistä.
- Älä käytä laitteen puhdistamisessa höyrypuhdistimia, sillä ne voivat aiheuttaa sähköiskun.
- VAROITUS: Valvomaton ruoanlaitto liedellä rasvaa tai öljyä käytettäessä voi olla vaarallista ja saattaa aiheuttaa tulipalon. ÄLÄ milloinkaan yritä sammuttaa

keittiöpaloa vedellä, vaan kytke laite pois virransyötöstä ja peitä sitten liekki esim. kannella tai sammutuspeitteellä.

- VAROTOIMI: Kypsennystä on valvottava. Lyhyen aikavälin kypsennystä on valvottava jatkuvasti.
- VAROITUS: Tulipalon vaara: Älä säilytä tavaroita keittotason pinnoilla.
- VAROITUS: Jos pinta on haljennut, kytke laite pois virransyötöstä sähköiskun välttämiseksi.
- Keitinlasin rikkoutuessa: Sammuta välittömästi kaikki polttimet, sekä sähköiset lämmitysvastukset ja eristä laite virran lähteestä. Älä koske laitteen pintaan. Älä käytä laitetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäätimellä.
- Höyrynpaine, jota muodostuu lieden pinnan tai astian pohjan kosteudesta, voi saada astian hypähtämään paikaltaan. Varmista sen vuoksi, että lieden pinta ja astioiden pohjat ovat aina kuivia.
- VAROITUS: Käytä vain lieden valmistajan suunnittelemia tai valmistajan laitteen käyttöohjeissa sopivaksi suosittelemia keittotasosuojia tai laitteeseen kuuluvia keittotasosuojia. Laitteeseen sopimattomien suojien käyttö saattaa aiheuttaa onnettomuuksia.

Tuotteen sähköturvallisuus ja tulipalon esto:

- Varmista, että tulppa istuu pistokkeeseen eikä aiheuta kipinöitä.
- Älä käytä vahingoittuneita tai leikattuja johtoja tai jatkojohtoja paitsi alkuperäistä johtoa.
- Varmista ettei sähkötulpassa ole nestettä tai kosteutta, kun se liitetään laitteeseen.

Käyttötarkoitus

- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Kaupallinen käyttö ei ole sallittu.
- VAROTOIMI: Tämä laite on tarkoitettu vain ruoanlaittoon. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, esim. huoneen lämmittämiseen.
- Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka aiheutuvat väärästä käytöstä tai käsittelystä.

Lasten turvallisuus

- VAROITUS: Käytettävissä olevat osat voivat kuumeta käytön aikana. Lapset on pidettävä loitolla laitteesta.

- Pakkausmateriaalit voivat olla lapsille vaarallisia. Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa. Hävitä kaikki pakkauksen osat ympäristöstandardien mukaisesti.
- Sähkölaitteet ovat vaarallisia lapsille. Pidä lapset erossa laitteesta sen ollessa käytössä, äläkä anna heidän leikkiä laitteella.
- älä säilytä mitään esineitä lieden yläpuolella lasten ulottuvilla.

Vanhan laitteen hävittäminen

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus ja tuotteen hävittäminen:

Tämä tuote noudattaa Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromua koskevaa direktiiviä 2012/19/EY (WEEE-direktiivi). Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaitteiden (WEEE) kierrätyssymboli. Tämä laite on valmistettu korkealuokkaisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuvat kierrätettäviksi. Älä hävitä tätä tuotetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä. Vie se sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Kysy paikallisilta viranomaisilta lähimmän kierrätyspisteen sijaintipaikka.

RoHS-direktiivin vaatimustenmukaisuus:
Valitsemasi tuote noudattaa Euroopan unionin tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevaa direktiiviä 2011/65/EY (RoHS-direktiivi). Laite ei sisällä direktiivissä määritettyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

Pakkausmateriaalin hävittäminen

- Pakkausmateriaalit ovat vaarallisia lapsille. Säilytä pakkausmateriaalit turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa. Laitteen pakkausmateriaalit on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Hävitä ne oikealla tavalla, ja lajittele ne kierrätysjäteohjeiden mukaisesti. Älä hävitä niitä tavallisen kotitalousjätteen mukana.

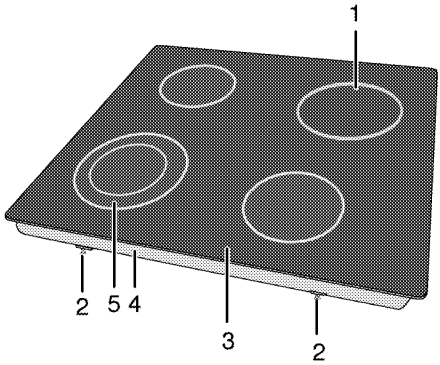
Vanhan laitteen hävittäminen

- Säilytä tuotteen alkuperäinen pakkauslaatikko ja kuljeta se siinä. Noudata laatikossa olevia ohjeita. Jos alkuperäistä pakkauslaatikkoa ei ole, pakkaa tuote kuplamuoviin tai paksuun pahviin ja teippaa hyvin.

Tarkista laitteen ulkoasu mahdollisten kuljetuksen aikana tapahtuneiden vaurioiden varalta.

2 Yleiset tiedot

Yleiskatsaus



1 Yhden virtapiirin keittolevy
2 Kiristysside
3 Keittolevy
4 Alustan suojus
5 Kahden virtapiirin keittolevy

Tekniset tiedot

Jännite/taajuus	220-240 V~/380-415 V 2N ~ 50 Hz
Kokonaisvirrankulutus	6700 W
Sulake	16 A x 2 / 25 A
Kaapelityyppi/poikkileikkaus	minH05V2V2-F 5 x 1,5 mm^2/ 3 x 2,5 mm^2
Ulkomitat (korkeus/leveys/syvyys)	55 mm/580 mm/510 mm
Asennusmitat (leveys/syvyys)	560 (+2) mm/490 (+2) mm
Polttimet	
Edessä vasemmalla	**Kahden virtapiirin keittolevy**
Mitta	210/120 mm
Teho	2200/750 W
Takana vasemmalla	**Yhden virtapiirin keittolevy**
Mitta	140 mm
Teho	1200 W
Takana oikealla	**Yhden virtapiirin keittolevy**
Mitta	180 mm
Teho	1800 W
Edessä oikealla	**Yhden virtapiirin keittolevy**
Mitta	160 mm
Teho	1500 W

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman edeltävää ilmoitusta tuotteen laadun parantamisen johdosta.

Tämän käyttöoppaan numerotiedot ovat viitteellisiä eivätkä ne ehkä vastaa täysin tuotettasi.

Tuotekilvissä tai tuotteen toimitukseen kuuluvissa asiakirjoissa olevat arvot on saatu laboratorio-olosuhteissa asiaankuuluvien standardien mukaisesti. Nämä arvot voivat vaihdella tuotteen käyttö- ja ympäristöolosuhteiden mukaan.

3 Asennus

Pätevän henkilön on asennettava tuote voimassa olevien säädösten mukaisesti. Muuten takuu mitätöityy. Valmistaja ei ota vastuuta mistään vahingoista, jotka johtuvat valtuuttamattoman henkilön suorittamista toimenpiteistä. Ne aiheuttavat myös takuun raukeamisen.

Laitteen sijoituspaikan valmistelu ja sähköasennusten järjestäminen on asiakkaan vastuulla.

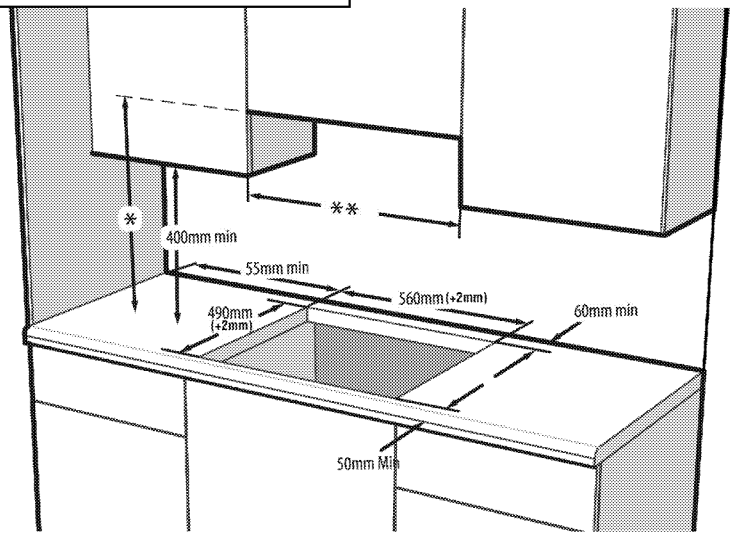
VAARA:
Laite on asennettava paikallisten kaasu- ja/tai sähkömääräysten mukaisesti.

VAARA:
Tarkista silmämääräisesti ennen asennusta onko laitteessa vikoja. Jos on, laitetta ei saa asentaa.
Vaurioituneet laitteet aiheuttavat vaaran turvallisuudelle.

Ennen asennusta

Keittotaso on suunniteltu asennettavaksi kaupallisesti saatavilla olevaan työtasoon. Lieden ja keittiön seinien ja kalusteiden väliin on jätettävä turvaväli. Katso kuva (arvot millimetreinä).

- Liettä voi käyttää myös vapaasti seisovana. Jätä vähintään 750 mm etäisyys lieden yläpuolelle.
- (*) Jos liesikupu asennetaan lieden yläpuolelle, katso liesikuvun valmistajan ohjeista asennuskorkeus (min. 650 mm).
- Poista pakkausmateriaalit ja kuljetuslukitukset.
- Käytettävien pintojen, synteettisten laminaattien ja sideaineiden on oltava kuumuudenkestäviä (vähintään 100 °C).
- Työtaso on suunnattava ja kiinnitettävä vaakasuoraan.
- Leikkaa keittotasoa varten reikä keittiön työtasoon asennuksen mittojen mukaisesti.



* Liesituulettimen minimikorkeuden tulee olla sama kuin on mainittu liesituulettimen käyttöoppaassa

** Kaapistojen välisen minimietäisyyden tulee olla sama kuin lieden leveys

Asennus ja liitäntä

- Laitteen saa asentaa ja liittää ainoastaan lakisääteisten asennussääntöjen mukaisesti.

Älä asenna liettä tilaan, jossa on teräviä kulmia tai nurkkia.Ne voivat aiheuttaa lasikeraamisen pinnan rikkoutumisen!

Sähköliitäntä

Sluit het product aan op een geaard stopcontact beschermd door een miniatuur stroomonderbreker met voldoende capaciteit zoals vermeld in de tabel "Technische specificaties". Aarding van de installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien wanneer het product met of zonder transformator wordt gebruikt. Ons bedrijf is niet aansprakelijk voor eventuele schade die zal ontstaan als gevolg van gebruik van het product zonder een geaarde installatie in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

VAARA:
Laitteen saa liittää verkkovirtaan vain valtuutettu ja pätevä henkilö. Tuotteen takuuaika alkaa vasta asianmukaisen asennuksen jälkeen.
Valmistaja ei ota vastuuta mistään vahingoista, jotka johtuvat valtuuttamattoman henkilön suorittamista toimenpiteistä.

VAARA:
Sähköjohto ei saa olla kiristyneenä, taitoksilla tai puristuksissa tai joutua kosketuksiin laitteen kuumien pintojen kanssa.
Vaurioituneen sähköjohdon saa vaihtaa vain pätevä sähköasentaja. Sähköiskuvaara, oikosulku tai tulipalo.

- Sähköliitäntöjen on noudatettava paikallisia säädöksiä.
- Verkkovirran on vastattava laitteen tyyppikilvessä määritettyjä tietoja. Tyyppikilpi sijaitsee laitteen kotelon takana.
- Laitteen virtakaapelin on oltava "Technical specifications" [Tekniset tiedot] -taulukon arvojen mukainen.

VAARA:
Ennen kuin aloita mitään sähköasennustyötä, irrota laite verkkovirrasta.
Sähköiskun vaara!

Virtakaapelin liittäminen

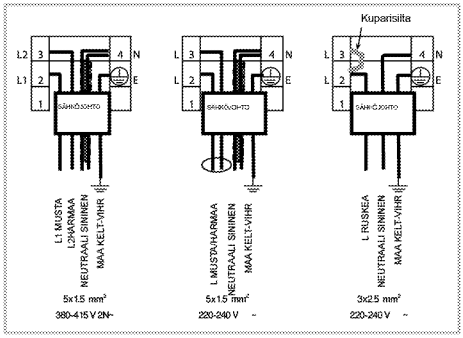
Johdotuksia asentaessasi sinun tulee noudattaa kansallisia/paikallisia sähkösäännöksiä ja käyttää asianmukaista pistorasiaa ja pistoketta uunissa. Jos tuotteen tehorajoitukset ovat pistokkeen ja pistorasian rajojen ulkopuolella, tuote tulee liittää verkkovirtaan kiinteällä sähköasennuksella suoraan ilman pistoketta ja pistorasiaa.

1. **Jos laitteen toimitukseen ei kuulu virtakaapelia,** taulukosta (*Tekniset tiedot, sivu 8*) valitsemasi kotisi sähköasetusten mukainen sähköjohto on liitettävä laitteeseen kaapelikaavion ohjeita noudattaen.

Jos ei ole mahdollistaa irrottaa kaikkia napoja virtalähteestä, erotusyksikkö on liitettävä vähintään 3 mm:n kontaktietäisyydellä (sulakkeet, johdon turvakytkimet, koskettimet) kaikkiin napoihin, joiden tulee olla lähellä liettä (mutta ei yläpuolella) IEE-säädösten mukaisesti. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa käyttöongelmiin ja mitätöidä laitteen takuun.

Lisäsuojausta jäännösvirtapiirikatkaisimella suositellaan.

2. Avaa riviliittimen kansi ruuvitaltalla.
3. Työnnä virtakaapeli liittimen alla olevan kaapelikiinnikkeen läpi ja kiinnitä se päärunkoon kaapelikiinnikkeen integroidulla ruuvilla.
4. Liitä kaapelit toimitukseen kuuluvan kaavion mukaisesti.

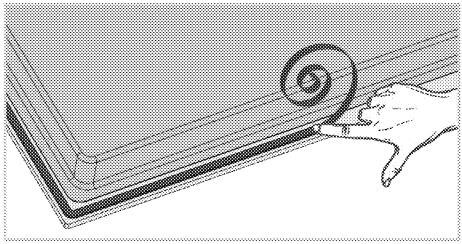


5. Kun johtoliitännät ovat valmiit, sulje riviliittimen kansi.
6. Reititä virtakaapeli niin, ettei se ole kosketuksessa laitteen kassa eikä puristuksissa laitteen ja seinän välissä.

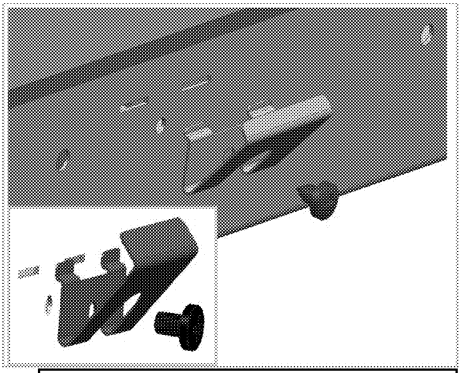
Virtakaapeli ei saa turvallisuussyistä olla 2 metriä pidempi.

Laitteen asennus

1. Käännä keittotaso ylösalaisin ja aseta se tasaiselle pinnalle.
2. Kiinnitä keittotason asennuksen yhteydessä sen mukana toimitettu tiiviste keittotason ympärille alla olevassa kuvassa esitetyllä tavalla. Varmista, että tiiviste on 1–2 mm:n etäisyydellä lasin ulkoreunasta.



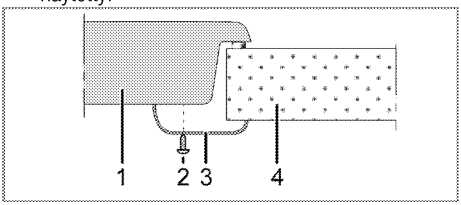
3. Kiinnitä kiinnitysjouset asettamalla ne alakotelon pohjan aukkojen läpi, kuten kuvassa on näytetty.



Joissakin malleissa tuote voi olla varustettu jo kiinnitetyillä kiinnitysjousilla.

Tuotteessasi olevien kiinnikejousien lukumäärä vaihtelee tuotteen mallista riippuen.

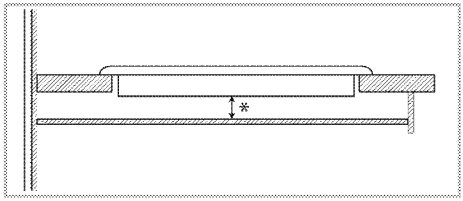
4. Aseta liesitaso työtasolle ja kohdista se.
5. Kun liesi on sijoitettu työtasolle, se on helppo kiinnittää puristimien avulla. Jos työtason mitat eivät ole oikeat, tuotteen etupuolelle voi asentaa 2 kiinnityspuristinta, kuten alla olevassa kuvassa on näytetty.



1 Keittotaso
2 Ruuvi
3 Asennuskiinnike
4 Työtaso

Kun keittotaso asennetaan kaappiin, on asennettava hylly, jolla erotetaan kaappi keittotasosta, kuten yllä olevassa kuvassa. Tämä ei ole tarpeen, jos keittotaso asennetaan sisäänrakennetun uunin päälle.

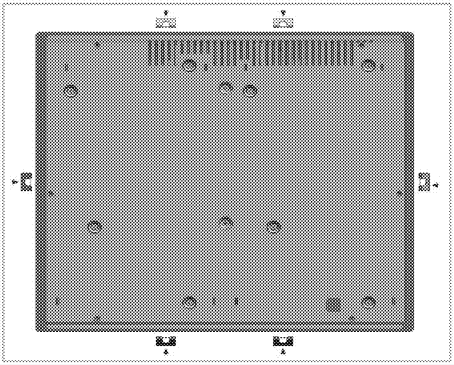
Esimerkiksi, jos on mahdollistaa koskettaa laitteen pohjaa sen ollessa asennettuna kaappiin, tämä osa on peitettävä puulevyllä.



* min 15 mm

Näkymä takaa (liitäntäaukot)

Alla olevassa kaaviossa esitettyjen liitäntäaukkojen sijainti voi vaihdella tuotteen mallista riippuen. Kiinnitä ne oman tuotteesi liitäntäaukkojen mukaisesti.



VAARA:
Liittäminen eri reikiin ei ole turvallisuuden kannalta suotavaa, koska se voi vahingoittaa kaasu- ja sähköjärjestelmiä.

VAARA:
Liesi sisältää osia, jotka toimivat kaasulla ja sähköllä. Tämän vuoksi lieden saa kiinnittää työpöytään vain kiinnitysreikien kautta, käyttämällä vain mukana toimitettuja kiinnityselementtejä ja ruuveja toimimalla käyttöohjeiden mukaan. Muussa tapauksessa on olemassa vaara henkilö- ja omaisuusvahingoista.

Tuotteessasi olevien kiinnikejousien lukumäärä vaihtelee tuotteen mallista riippuen.

Lopullinen tarkistus

1. Tuotteen käyttö...
2. Tarkista toiminnot.

4 Valmistelut

Energiansäästövihjeitä

Seuraavien tietojen avulla voit käyttää laitetta taloudellisesti ja säästää energiaa:

- Sulata pakasteannokset ennen niiden valmistusta.
- Käytä ruoanlaitossa kannellisia paistinpannuja/kattiloita. Ilman kantta energiankulutus voi kohota nelinkertaiseksi.
- Valitse poltin, joka on sopiva käytettävän pannun pohjan koolle. Valitse aina annokselle sopiva pannukoko. Suuret pannut kuluttavat enemmän energiaa.
- Muista käyttää tasapohjaisia pannuja kypsentäessäsi ruokaa sähköliedellä. Paksupohjaiset pannut johtavat paremmin lämpöä. Voit säästää energiaa jopa 1/3.
- Kattiloiden ja astioiden on oltava soveliaita ruoanlaittovyöhykkeille. Astioiden tai kattiloiden pohjat eivät saa olla pienempiä kuin salamalevy.
- Pidä ruoanlaittovyöhykkeet ja kattiloiden pohjat puhtaina. Lika pienentää lämmönjohtumista ruoanlaittovyöhykkeen ja kattilan pohjan välillä.
- Kytke pitkäaikaisessa kypsennyksessä ruoanvalmistusvyöhyke pois päältä 5-10 minuuttia ennen ruoanvalmistusajan loppumista. Pystyt säästämään energiaa jopa 20 % jälkilämpöä hyödyntämällä.

Ensimmäinen käyttökerta

Tuotteen ensimmäinen puhdistus

Jotkut pesuaineet tai puhdistusmateriaalit voivat vahingoittaa pintoja.
Älä käytä puhdistukseen syövyttäviä pesuaineita, puhdistusjauheita/-voiteita tai mitään teräviä esineitä.

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit
2. Pyyhi tuotteen pinnat kostealla liinalla tai sienellä ja kuivaa liinalla.

5 Keittotason käyttö

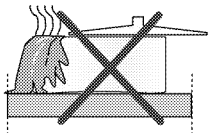
Yleisiä tietoja ruoanlaitosta

Älä täytä kattilaa öljyllä koskaan yli kolmasosan sen vetotilavuudesta. Älä jätä liettä valvonnatta, kun kuumennat öljyä. Ylikuumentunut öljy aiheuttaa tulipalovaaran. **Älä koskaan yritä sammuttaa öljypaloa vedellä!** Kun öljy syttyy tulee, peitä se sammutuspeitteellä tai kostealla vaatteella. Sammuta liesi, jos sen tekeminen on turvallista ja soita palokunta paikalle.

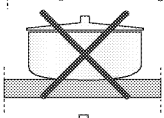
- Ennen ruokien uppopaistamista kuivaa ne hyvin ja aseta varovasti kuumaan öljyyn. Varmista, että pakasteruoat ovat täysin sulia ennen uppopaistamista.
- Älä peitä käyttämääsi astiaa, kun kuumennat öljyä.
- Aseta kattilat ja kasarit siten, että niiden kahvat eivät ole keittotason päällä, jotta kahvat eivät kuumenisi. Älä aseta epävakaita tai helposti kaatuvia astioita tasolle.
- Älä aseta tyhjiä astioita tai kasareita keittoalueille, jotka on kytketty päälle. Ne voivat vahingoittua.
- Keittoalueen käyttäminen ilman astiaa tai kasaria sen päällä vahingoittaa tuotetta. Sammuta keittoalueet kun ruoanlaitto on päättynyt.
- Laitteen pinta voi olla kuuma, joten älä aseta muovisia tai alumiinisia astioita sen päälle. Puhdista mahdollisesti sulaneet materiaalit pinnalta välittömästi.
  Ruokaa ei pitäisi myöskään säilyttää tällaisissa astioissa.
- Käytä ainoastaan tasapohjaisia kasareita tai astioita.
- Laita kasariin tai kattilaan sopiva määrä ruokaa. Näin vältät ylimääräisen puhdistuksen estämällä ruokia kiehumasta yli.
  Älä peitä kasareita tai kattiloita kansilla keittoalueilla.
  Aseta kasarit siten, että ne ovat keskitetty keittoalueen keskelle. Kun haluat siirtää kasarin toiselle keittoalueelle, nosta se ja aseta se uudelle keittoalueelle sen sijaan, että vedät sen sinne.

Vihjeitä lasikeraamisen lieden käyttämisestä

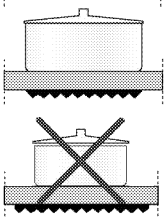
- Lasikeraaminen pinta on kuumuutta kestävä eikä suuret lämpötilaerot vaikuta siihen.
- Älä käytä lasikeraamista pintaa säilytyspaikkana äläkä käytä sitä leikkuupintana.
- Käytä vain koneistetulla pohjalla varustettuja kasareita ja kattiloita. Terävät reunat naarmuttavat pintaa.
- Älä käytä alumiinisia astioita tai kasareita. Alumiini vahingoittaa lasikeraamista pintaa.



Roiskeet vahingoittavat lasikeraamista pintaa ja aiheuttavat tulipalon.

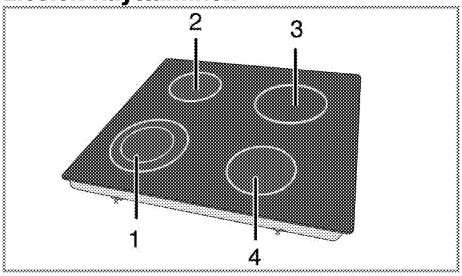


Älä käytä kupera- tai koverapohjaisia astioita.



Käytä vain tasapohjaisia kasareita ja kattiloita. Se varmistaa hyvän lämmönsiirron.
Jos kasarin halkaisija on liian pieni, energiaa menee hukkaan.

Liesien käyttäminen

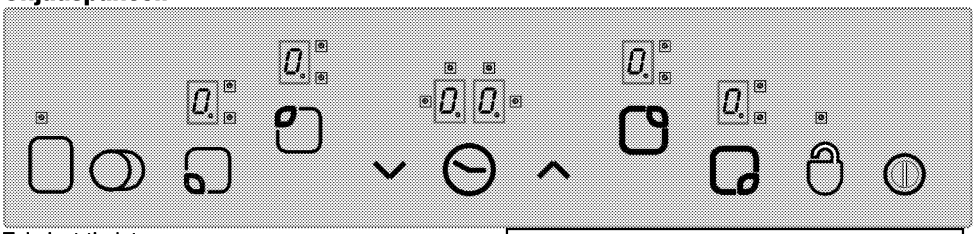


1 Kahden virtapiirin keittolevy 21-23/12-14 cm
2 Yhden virtapiirin keittolevy 14-16 cm
3 Yhden virtapiirin keittolevy 18-20 cm
4 Yhden virtapiirin keittolevy 16-18 cm on luettelo suositelluista kattiloiden halkaisijoista vastaavilla keittolevyillä.

VAARA:
Älä pudota mitään esinettä liedelle. Pienetkin esineet, esim. suolasirotin, voivat vahingoittaa liettä.
Älä käytä liettä, jossa on halkeamia. Vesi voi valua halkeamiin ja aiheuttaa oikosulun.
Jos pinta on millään tavoin vahingoittunut (esim. näkyviä halkeamia), sammuta laite välittömästi, jotta minimoidaan sähköiskun vaara.

Nopeasti kuumenevat lasikeraamiset levyt lähettävät kirkasta valoa, kun ne kytketään päälle. Älä katso suoraan kirkkaaseen valoon.

Ohjauspaneeli



Tekniset tiedot

Päänäppäin – ON/OFF-näppäin

Näppäinlukko

Lämpötilan asetus / Lisäysajastin

Lämpötilan asetus / Pienennysajastin

** Kaksois-/kolmoiskeittoalueen valintanäppäin

* Ajastin käyttöön / pois käytöstä

* Keittoalue käyttöön / pois käytöstä

Keittoalueen valintaohjaimet

Keittoalueen näyttö (lämpötila-asetus 0 ... 9)

Kaksois-/kolmoiskeittoalueen käyttövalo (keittoalueen näyttö)

* Ajastin näyttö (4 eri keittoalueelle on 4 LED-valoa)

Tätä laitetta ohjataan kosketusohjaimella. Jokainen kosketusohjaimella suorittamasi toiminto vahvistetaan äänimerkillä, jos ohjauslaite on varustettu ajastimella.

Pidä ohjauspaneelit aina puhtaina ja kuivina. Kosteus ja lika saattavat aiheuttaa toimintahäiriöitä.

(*) Jos liesi on varustettu ajastimella.

** Jos liesi on varustettu näillä toiminnoilla.

Kelloilla varustetut mallit

Grafiikka ja kuvat ovat tarkoitettu vain tiedoksi. Todellinen ulkonäkö tai toiminnot voivat vaihdella.

Lieden päälle kytkeminen

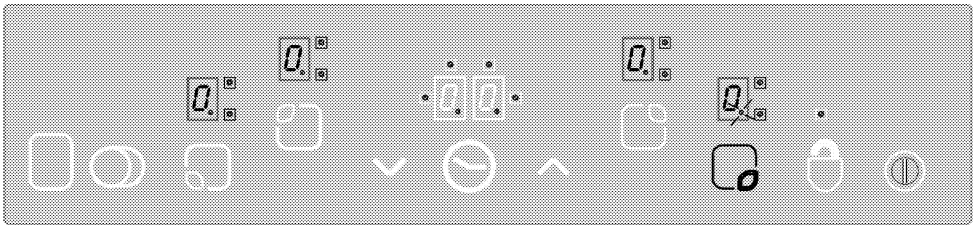
Kosketa ohjauspaneelin "⏻"-näppäintä 1 sekunnin ajan. Keittoalueen näyttöön tulee valo. Liesi on nyt käyttövalmis. Voit valita eri keittoalueen seuraavien 10 sekunnin sisällä. Muut ohjaimet eivät voi toimia, kun päänäppäintä "⏻" käytetään.

"0" ja kaikki vastaavat desimaalipilkut vilkkuvat kaikissa keittoalueenäytöissä.

Jos mitään toimintoa ei suoriteta 10 sekuntiin, liesi palaa automaattisesti valmiustilaan.

Jos painat päänäppäintä "⏻" yli 2 sekunnin ajan, liesi sammutetaan ja se palaa automaattisesti valmiustilaan.

Keittoalueiden valitseminen

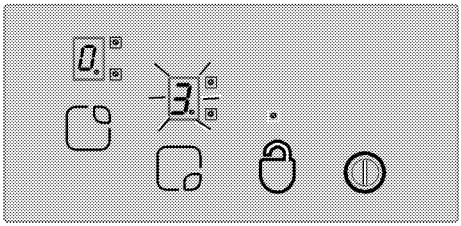


1. Kytke liesi päälle.
2. Kosketa yhtä keittoalueen valintaohjainta, ja kytke haluttu keittoalue päälle. Kun olet valinnut lieden keittoalueen, "0." desimaalipilkku vilkkuu vastaavan keittoalueen näytössä.

Jos mitään toimintoa ei suoriteta 10 sekuntiin, liesi palaa automaattisesti valmiustilaan.

3. Kosketa "∧"- tai "∨"-näppäintä ja aseta lämpötilan taso välille **"1"** – **"9"** tai välille **"9"** – **"1"**.

"∧"- ja "∨"-näppäimet on varustettu uudelleentoistotoiminnolla. Jos pidät jotakin näistä näppäimistä painettuna pidemmän aikaa, lämpötilataso nousee tai laskee jatkuvasti 0,4 sekunnin välein.
Jos käynnistät "∧"-näppäimellä, **"1"** tulee näkyviin näyttöön. Jos käynnistät "∨"-näppäimellä, asetusarvo näkyy näytössä (esim. puoli sekuntia **"A"** ja puoli sekuntia **"9"**). Tämä osoittaa, että tehostin on aktivoitu.



Tehostin

Tämä toiminto helpottaa ruoanlaittoa. Kun tehostin on aktivoitu, ruoanlaitto toimii enimmäisteholla tietyn aikaa (ks. taulukko 1). Tehostinaika vaihtelee valitun lämpötilatason mukaan. Tämä osoitetaan vuorotellen vilkkuvalla **"A"** ja asetuslämpötila-arvolla keittoalueen näytössä (esim. puoli sekuntia **"A"** ja puoli sekuntia **"9"**). Kun tehostinaika on ohi, keittoalueen tehoa lasketaan ja lämpötila-arvo näkyy näytössä jatkuvasti. Kaikki keittoalueet on varustettu tehostintoiminnolla.

Tehostintoiminnon käyttöönottaminen:

1. Kytke liesi päälle.
2. Valitse haluttu keittoalue koskettamalla keittoalueen valintanäppäimiä.
3. Aseta "∨"-näppäimellä keittoalueen lämpötila-arvoksi **"9"**. Kun lämpötila-asetus on tehty, **"9"** ja **"A"** näkyvät vuorotellen näytössä. Tämä osoittaa, että lämpötila-arvoksi on asetettu **"9"** ja tehostintoiminto on aktivoitu.
4. Käytä sitten "∨"-näppäintä 10 sekunnin sisällä ja valitse haluamasi lämpötila-asetus, jonka haluat aktivoida ruoanlaittoprosessin loppuajaksi, kun tehostintoiminto on päättynyt. Aseta keittoalueen "∧"- tai "∨"-näppäimellä arvoksi välillä **"1"** tai **"9"** (esimerkissä oletetaan, että taso 6 on valittu).
5. **"A"** ja **"6"** tulevat vuorotellen näkyviin näytöllä tehostintoiminnon aikana (tehostintoiminnon päätyttyä **"6"** näkyy näytöllä jatkuvasti).

Tehostintoiminnon sammuttaminen:

- Pidä "∨"-näppäintä valittuna kunnes lämpötilataso laskee asetukseen **"0"**, kun haluat asettaa tehostintoiminnon aikaisemmin.
- Jos tehostintoiminnon jälkeen aktivoitavaksi lämpötila-asetukseksi on valittu **"9"** eikä muuta alhaisempaa tasoa ole valittu, näytön vilkkuminen päättyy 10 sekunnin kuluttua. Tehostin on nyt pois käytöstä.

Kytke liesi pois päältä.

Jos painat päänäppäintä "⏻" yli 2 sekunnin ajan, liesi sammutetaan ja se palaa automaattisesti valmiustilaan. Jos jäljellä on jälkilämpöä, jota voi käyttää lieden sammuttamisen jälkeen, se ilmaistaan "H."-symbolilla, joka tulee näkyviin vastaavan keittoalueen näytössä jatkuvasti.

Keittoalueiden sammuttaminen yksitellen:

Keittoalue voidaan sammuttaa 3 eri tavalla:

1. Koskettamalla samanaikaisesti "∧"- ja "∨"-näppäimiä.
2. Laske lämpötilaksi **"0"** "∨"-näppäimellä.
3. Käyttämällä vastaavan keittoalueen ajastintoimintoa (jos on).

1.Koskettamalla samanaikaisesti "∧"- ja "∨"-näppäimiä.

Valitse haluttu keittoalue koskettamalla keittoalueen valintanäppäintä "". Desimaalipilkku näkyy "0."

keittoalueen näytössä. Sammuta keittoalue painamalla samanaikaisesti "∧"- ja "∨"-näppäimiä.

2. Laske halutun keittoalueen lämpötilaksi "0" "∨"-näppäimellä.

Lisäksi keittoalue voidaan sammuttaa myös laskemalla lämpötilatasoksi **"0"**.

3. Käyttämällä vastaavan keittoalueen ajastimen sammutustoimintoa (jos on).

Kun aika on ohi, ajastin sammuttaa sille määrätyn keittoalueen. **"0"** ja **"00"** tulee näkyviin kaikissa näytöissä. Kaksois-/kolmoiskeittoalueet ja ajastimeen kytketyt LED-valot kytketään pois.

Lisäksi ajan päätyttyä kuuluu äänimerkki. Sammuta äänimerkki koskettamalla jotain ohjauspaneelin näppäintä.

Kaksois-/kolmoiskeittoalueiden päälle kytkeminen**

Kaksoiskeittoalueen käynnistäminen:

Valitse haluttu kaksoisalueella varustettu keittoalue. Vastaavan keittoalueen desimaalipilkun on alettava vilkkua.

Aseta lämpötilatason arvoksi **1 – 9** ja aktivoi keittoalueen kaksoisalue "◯"-näppäimellä.

"8." vastaavan kaksoisalueen LED-valo alkaa vilkkua jatkuvasti. "◯" Kaksoiskeittoalueen tila muuttuu, kun kosketat näppäintä toisen kerran: kaksoiskeittoalue vaihtaa päällä- ja pois-tilojen välillä.

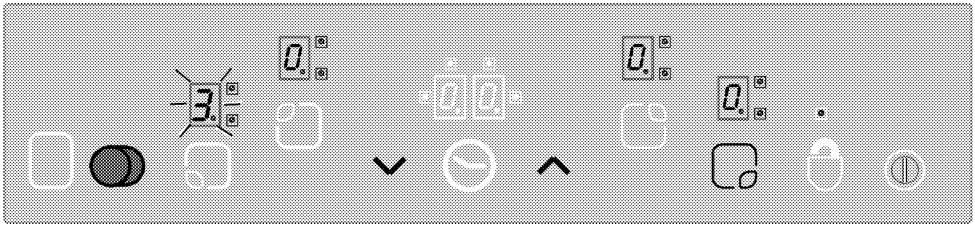
Laajennusalue aktivoidaan vain, jos keittoalueen pääalueen lämpötila-alue on välillä **"1"** – **"9"**.

Kolmoiskeittoalueen käynnistäminen:

Valitse haluttu kolmoisalueella varustettu keittoalue. Vastaavan keittoalueen desimaalipilkun on alettava vilkkua. Aseta lämpötilatason arvoksi **1 – 9** ja aktivoi keittoalueen kaksoisalue "◯"-näppäimellä.

"8." vastaavan kolmoisalueen LED-valo alkaa vilkkua jatkuvasti. Jos kosketat uudelleen "◯"-näppäintä, "8." kolmoisalueen LED-välkähtää ja kolmoiskeittoalue on aktivoitu.

Kun kosketat uudelleen "◯"-näppäintä keittoalueen kolmoisalue kytketään pois uudelleen. Edellä kuvattu toiminto vaihtaa aina kaksois-/kolmoiskeittoalueiden tilaa.



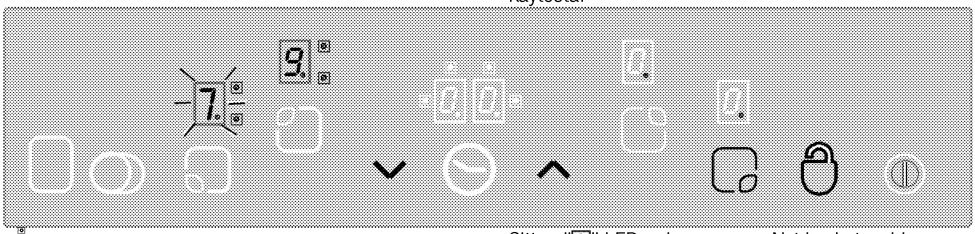
Kaksois- ja kolmoisalueiden käyttöönottaminen koskettamalla valitun keittoalueen "◯"-näppäintä.

Näppäinlukko * (kelloilla varustetut mallit)

Lukitse kosketusohjaus painamalla "🔒"-näppäintä yli 2 sekunnin ajan. Toiminto vahvistetaan äänimerkillä.

Sen jälkeen "🔒" LED-valo vilkkuu ja kaikki keittoalueet on lukittu.

Keittoalueet voidaan lukita vain käyttötilassa. Jos keittoalueet on lukittu: vain päänäppäintä "⏻" voidaan käyttää. "🔒" LED valo vilkkuu ja osoittaa näppäinlukkomoduulin. Jos kytket lieden pois päältä, kun näppäimet on lukittu, näppäinlukko aktivoituu seuraavan kerran, kun kytket lieden päälle uudelleen. Jotta liettä voi käyttää, näppäinlukko on poistettava käytöstä.



"🔒" -näppäimellä voit lukita tai avata kosketuspaneelin käyttötilassa.

Avaa keittoalueiden lukitus painamalla "🔒"-näppäintä 2 sekunnin ajan. Toiminto vahvistetaan äänimerkillä.

Sitten "🔒" LED-valo sammuu. Nyt kosketusohjaus on avattu ja sitä voi käyttää normaalisti.

Lapsilukko

Voit suojata lieden tahattomalta käytöltä ja estää lapsia kytkemästä keittotasoja päälle. Lapsilukkotoiminnossa

on muutama monivaiheinen askel, joka lukitsee kosketusohjauslaitteen. Lapsilukon voi aktivoida tai poistaa käytöstä valmiustilassa.

Moduulin lukitseminen:

1. Kytke liesi päälle koskettamalla päänäppäintä "⏻".
2. Paina samanaikaisesti "∧"- ja "∨"-näppäimiä vähintään 2 sekunnin ajan.
3. Kosketa sitten kerran uudelleen "∧"-näppäintä.

» Lapsilukkotoiminto on aktivoitu ja "L" näkyy kaikkien keittoalueiden näytössä.

Lapsilukon ottaminen pois käytöstä:

Voit ottaa lapsilukon pois käytöstä samalla tavalla kuin aktivoit sen.

1. Kytke liesi päälle koskettamalla päänäppäintä "⏻".
2. Paina samanaikaisesti "∧"- ja "∨"-näppäimiä vähintään 2 sekunnin ajan.
3. Kosketa sitten kerran uudelleen "∨"-näppäintä.

» "L" näkyy kaikkien keittoalueiden näytössä niin kauan kuin lapsilukko on aktiivinen. "L" häviää, kun lukko on otettu pois käytöstä.

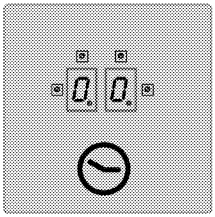
Ajastintoiminto * (kelloilla varustetut mallit)

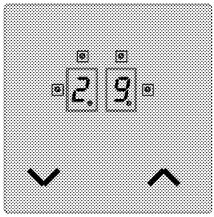
Tämä toiminto helpottaa ruoanlaittoa. Liettä ei tarvitse vartioida koko ruoanlaittoprosessin ajan, ja keittoalue sammutetaan automaattisesti valitun ajan päätyttyä. Ajastimella on seuraavat ominaisuudet: Kosketusohjaus voi ohjata enintään 4 keittoalueen ajastinta ja yhtä ruoanlaittoajastinta samanaikaisesti. Kaikki ajastimia voi käyttää vain käyttötilassa.

Ajastin hälyttimenä

Hälytysajastin toimii erillään muista keittoalueista. Siksi ei ole tärkeää onko keittoaluetta valitti.

1. Ota ajastinhälytys käyttöön koskettamalla "⏲"-näppäintä. **"00"** ja "00" tulevat näkyviin ajastinnäyttöön ja piste näkyy oikeassa alakulmassa. Hälytysajastin on nyt aktivoitu.
2. Aseta sitten haluttu aika-arvo koskettamalla "∧"- ja "∨"-näppäimiä.
3. Ajastin aloittaa laskemisen heti, kun olet tehnyt aika-asetuksen.





» Ajan päätyttyä kuuluu äänimerkki. Sammuta äänimerkki koskettamalla jotain ohjauspaneelin näppäintä.

Keittoalueen ajastin:

Keittoalueen ajastimet voidaan asettaa vain aktiivisille keittoalueille.

1. Kytke ensin liesi päälle, ja ota sitten käyttöön haluttu keittoalue. (keittoalue on asetettava arvoon välillä 1 – 9)
2. Kuten hälytysajastimenkin kohdalla, ota keittoalueen ajastin käyttöön koskettamalla "⏲"-näppäintä. **"00"** ja "00" tulevat näkyviin ajastinnäyttöön ja piste näkyy oikeassa alakulmassa. Keittoalueen ajastin on aktivoitu.
3. Keittoalueen ajastin otetaan käyttöön koskettamalla "⏲"-näppäintä toisen kerran. Nyt voit määrittää ajastimen.
4. Aseta haluttu aika-arvo koskettamalla "∧"- ja "∨"-näppäimiä.

Lieden ajastimien asettaminen:

1. Kun olet ottanut käyttöön ensimmäisen keittoalueen ajastimen, kosketa ""⏲""-näppäintä uudelleen. Ohjain kiertyy myötäpäivään kohti seuraavaa ajastimeen asetettua aktiivista keittoaluetta. Asetusehdotus näytetään vilkkuvalla "▣" LED-valolla.
2. Aseta haluttu aika-arvo koskettamalla "∧"- ja "∨"-näppäimiä.
3. Keittoalueelle ensimmäiseksi asetettu aktivoitu ajastin näkyy jatkuvasti vilkkuvalla "▣" LED-valolla.

- Lisää ajastimia voidaan asettaa muille aktiivisille keittoalueille koskettamalla uudelleen "⏲"-näppäintä.
- Ajastinnäyttö palaa 10 sekunnin jälkeen takaisin ajastimeen, joka päättyy ensin.
- Ajastinnäytössä jatkuvasti palavat "00" LED-valot osoittavat paraikaa ajastimessa kuluvaa aikaa.
- Voit näyttää keittoalueen ajastimiin ja muna-ajastimeen asetetut arvot vaihtamalla "⏲"-näppäimen asentoa. Vilkkuva ""▣"" LED-merkkivalo edessä oikealla näyttää asetuksen. Jos yhtään LED-merkkivaloa ei vilku, ajastinnäytössä näkyy muna-ajastin.

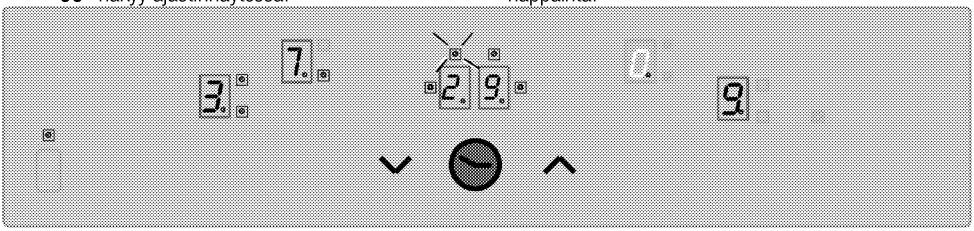
Ajastimien ottaminen pois käytöstä:

Näytä ensin ajastin muutamalla "⏲"-näppäimen asentoa, kunnes ajastin tulee näkyviin. Tämä arvo voidaan myöhemmin peruuttaa 2 eri tavalla:

- Laskemalla arvoa vaiheittain arvoon **"00"** koskettamalla "∨" -näppäintä.

- Koskettamalla "^"- ja "v"-näppäintä samanaikaisesti puolen sekunnin ajan, kunnes **"00"** näkyy ajastinnäytössä.

Ajan päätyttyä kuuluu äänimerkki. Sammuta äänimerkki koskettamalla jotain ohjauspaneelin näppäintä.



Näytä keittoalueen 3 ajastimen jäljellä oleva aika (LED-valo vilkkuu) ajastinnäytössä (keittoalueiden 1 ja 4 aktiivisten ajastimien LED-valot eivät näy ajastinnäytössä).

Lämpimänä pito -toiminto (jos käytössä)

Keittoalueiden lämpimänä pito -toiminto auttaa pitämään ruoan lämpimänä valitsemalla lisälämpötilatason välillä 0–1. Kosketa "▢"-näppäintä, kun haluat aktivoida lämpimänä pito -toiminnon.

Sitten "▢" LED-valo sammuu. Aseta keittoalue pois käytöstä koskettamalla "▢"-näppäintä uudelleen.

Käyttöajan rajoitukset

Lieden ohjaus on varustettu käyttöajan aikarajoituksella. Jos yksi tai useampi keittoalue on jäänyt tahattomasti päälle, keittoalue otetaan pois käytöstä tietyn ajan kuluttua. (ks. taulukko 1).

Käyttöajan rajoitus vaihtelee valitun lämpötilatason mukaan. Jos keittoalueelle on asetettu ajastin, ajastinnäytössä näkyy 10 sekunnin ajan **"00"** (jälkilämmön merkkivalo syttyy 10 sekuntia myöhemmin).

Sitten ajastinnäyttö sammuu.

Kun keittoalue on asetettu pois käytöstä edellä kuvatulla tavalla, se on jälleen käytettävissä ja lämpötila-asetukselle sovelletaan enimmäiskäyttöaikaa.

Taulukko 1: Lämpötila-asetuksen parametrit, jaksoaika 47,0 sekuntia

Lämpötila-asetus	OFF-aika – sekuntia	ON-aika – sekuntia	Käyttöajan rajoitus – tunti	Esikuumennusaika – sekuntia
0	0	0	0	-
1	45,6	1,4	6	60
2	43,6	3,4	6	180
3	41,3	5,7	5	288
4	38,4	8,6	5	390
5	35,9	11,1	4	510
6	33,1	13,9	1,5	150
7	26,2	20,8	1,5	210
8	19,2	27,8	1,5	270
9	0	47,0	1,5	-

Jäännöslämpötoiminnot

Pois käytöstä olevan keittoalueen, jonka pintalämpötilan tunnistetaan olevan yli 60 °C tai jonka näytössä on arvo 60 °C, näyttöön tulee "H" (jäännöslämmön) -symboli. Kun jäännöslämpö laskee alle 60 °C, näytössä näkyy **"0"**.

Kun virta palaa sähkökatkon jälkeen, ja vastaavan keittoalueen jäännöslämpö on yli 60 °C katkon jälkeen, jäännöslämmön näyttö vilkkuu. Näyttö jatkaa vilkkumistaan, kunnes enimmäisjäännöslämpötila-aika on kulunut tai keittoalue on valittu ja otettu käyttöön.

Tunnistimen kalibrointi ja virheviestit

Kun virta kytketään päälle, lieden ohjausjärjestelmä suorittaa kalibroinnin tunnistimen, lasin ja ympäröivien olosuhteiden mukaan. Älä peitä tunnistimen lasiosaa millään kalibroinnin aikana. Lieden ohjausjärjestelmää ei saa myöskään altistaa voimakkaille valonlähteille, voimakkaille halogeenivaloille jne.

Taulukko 2: Virhekoodit ja virheiden lähteet

Virheen syy	Näyttö
Ympäröivä valo on liian kirkas	F1
Loisteputkilamppu	F2
Tunnistin on peitetty kirkkaalla aineella	F3
Ympäröivä valo vaihtelee voimakkaasti	F4

Näytesovellus:
Seuraavissa valaistusolosuhteissa kalibrointi onnistuu vaivatta:
Valaistus lampulla ilman heijastinta (100 W, himmeä), 70 cm lasikeraamisen lieden yläpuolella. Onnistuneen kalibroinnin jälkeen lieden taataan toimivan käyttötarkoituksen mukaan myös voimakkaassa valaistuksessa (esim. halogeenispotti ja heijastin (50 W)).
Jos virheitä ilmenee, kalibrointi toistetaan, kunnes ympäröivät olosuhteet sallivat onnistuneen kalibroinnin.
Lieden ohjausjärjestelmää voi käyttää vain, kun kaikkien tunnistimien kalibrointi on onnistunut.
Kaikki materiaali on poistettava liedeltä kalibroinnin ajaksi. Ympäröivä valo ei saa olla liian voimakas kalibroinnin aikana. Jos jokin viesteistä F1, F2 tai F4 annetaan, käyttäjän on sammutettava kaikki valonlähteet tai suljettava ikkuna kalibrointiprosessin ajaksi, kun liesi on kytketty ensimmäisen kerran verkkovirtaan. Kun kalibrointi on suoritettu onnistuneesti, ohjausjärjestelmä kestää voimakkaita ympäröiviä valoja.
Lieden ohjausjärjestelmä sopeutuu ja kalibroi itsensä ympäröivien olosuhteiden mukaan käytössä ollessaan.

Kosketusohjaus on varustettu tunnistimella ylikuumenemista vastaan. Vastaava keittoalue otetaan pois käytöstä, kun se reagoi tähän ilmaisimeen. Lisätietoja virheviesteistä on taulukosta.
Jos näppäin aktivoidaan toistuvasti (yli 10 sekunniksi), kaikki ohjausjärjestelmät asetetaan pois käytöstä ja äänimerkki kuuluu.

6 Kunnossapito ja huolto

Yleisiä tietoja

Laitteen käyttöikä pitenee ja yleiset ongelmat vähenevät, jos tuote puhdistetaan säännöllisesti.

VAARA:
Kytke laitteesta sähkö pois ennen puhdistamista ja huoltoa.
Sähköiskun vaara!

VAARA:
Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin puhdistat sen.
Kuumat pinnat voivat aiheuttaa palovammoja!

- Puhdista tuote säännöllisesti jokaisen käyttökerran jälkeen. Näin ruokajäämät on mahdollista poistaa helpommin ja välttää niiden palaminen kiinni, kun liettä käytetään seuraavan kerran.
- Lieden puhdistamiseen ei tarvita erityisiä puhdistusaineita. On suositeltavaa käyttää lämmintä vettä ja pesuaineliuosta, pehmeää liinaa tai sientä ja käyttää kuivaukseen kuivaa liinaa.
- Varmista aina että ylimääräinen neste pyyhitään aina hyvin pois puhdistuksen jälkeen ja roiskeet kuivataan välittömästi.
- Älä käytä happoja tai kloridia ruostumattoman teräksen tai lasipintojen ja kahvan puhdistukseen. Käytä pehmeää liinaa ja nestepesuainetta (ei hankaavaa) noiden osien puhtaaksi pyyhkimiseen. Muista pyyhkiä vain yhteen suuntaan.

Jotkut pesuaineet tai puhdistusmateriaalit voivat vahingoittaa pintoja.
Älä käytä puhdistukseen syövyttäviä pesuaineita, puhdistusjauheita/-voiteita tai mitään teräviä esineitä.

Älä käytä laitteen puhdistamisessa höyrypuhdistimia, sillä ne voivat aiheuttaa sähköiskun.

Lieden puhdistaminen

Lasikeraamiset pinnat

Pyyhi lasikeraamiset pinnat kylmällä vedellä kostutetulla liinalla niin, ettei siinä ole enää pesuainetta. Kuivaa kuivalla, pehmeällä liinalla. Jäämät saattavat vahingoittaa lasikeraamista pintaa keittolevyn seuraavalla käyttökerralla.
Kuivuneita jäämiä lasikeraamisella pinnalla ei saa missään olosuhteissa raapia veitsillä, teräsvillalla tai vastaavilla työkaluilla.
Poista kalkkitahrat (keltaiset tahrat) pienellä määrällä kalkinpoistoainetta, kuten etikka tai sitruunamehu. Voit myös käyttää soveliaita kaupallisia aineita.
Jos pinta on erittäin likainen, käytä pesuaineella kostutetulla sienellä ja odota kunnes puhdistusaine on imeytynyt hyvin. Puhdista sitten keittolevyn pinta kostealla liinalla.

Sokeripohjaiset elintarvikkeet, kuten kerma ja siirappi tulee pyyhkiä pois odottamatta pinnan jäähtymistä. Muussa tapauksessa lasikeraaminen pinta saattaa vahingoittua pysyvästi.

Ajan kansa pinnoitteiden tai muiden pintojen värit saattavat haalistua. Tämä ei vaikuta tuotteen käyttöön. Lasikeraamisen pinnan haalistuminen ja tahrat ovat normaaleja eivätkä vika.

7 Vianetsintä

Laitteesta kuuluu metallisia ääniä, kun se kuumenee tai jäähtyy.

- Kun metalliosat kuumenevat, ne laajenevat ja voivat aiheuttaa ääntä. >>> *Tämä ei ole vika.*

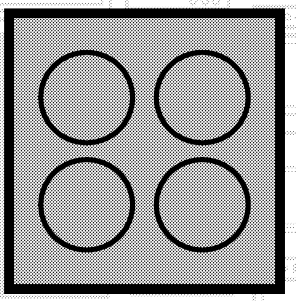
Uuni ei toimi.

- Sulake on viallinen tai palanut. >>> *Tarkista sulaketaulun sulakkeet. Vaihda sulake tai aktivoi se uudelleen tarvittaessa.*
- Laitetta ei ole kytketty (maadoitettuun) pistorasiaan. >>> *Tarkista pistokeliitäntä.*
- Jos näyttöön ei syty valoa, kun kytket lieden päälle. >>> *Kytke laite irti virtakatkaisijasta. Odota 20 sekuntia ja kytke takaisin.*

Jos et pysty korjaamaan ongelmaa noudatettuasi tämän osan ohjeita, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoedustajaan tai jälleenmyyjään. Älä yritä korjata viallista laitetta itse.

Inbyggd häll

Bruksanvisning



SV

beko

Läs denna bruksanvisning först!

Bästa kund,
Tack för att du har valt att köpa en Beko-produkt. Vi hoppas att du får ut maximalt från produkten som har tillverkats med hög kvalitet och toppmodern teknik. Läs hela den här bruksanvisningen och alla andra medföljande dokument noggrant innan du använder produkten och behåll den för framtida referens. Om du ger produkten till någon annan ska du se till att bruksanvisningen också följer med. Följ alla varningar och informationen i bruksanvisningen.
Kom ihåg att den här bruksanvisningen även kan gälla flera andra modeller. Skillnader mellan modeller är uttryckligen angivna i den här bruksanvisningen.

Förklaring av symboler
I den här bruksanvisningen används följande symboler:

Viktig information eller användbara användartips.

Varning för situationer som kan vara livsfarliga eller farliga för egendom.

Varning för elektrisk stöt.

Varning för brandrisk.

Varning för heta ytor.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

CE

1 Viktiga instruktioner och varningar för säkerhet och miljö 4

Allmän säkerhet....4
Elsäkerhet....4
Produktsäkerhet....5
Avsedd användning....6
Barnsäkerhet....7
Avfallshantering av den uttjänta produkten....7
Avfallshantering av emballage....7
Framtida transport....7

2 Allmän Information 8

Översikt....8
Tekniska specifikationer....8

3 Installation 9

Före installationen....9
Installation och anslutning....9

4 Förberedelser 12

Tips för att spara energi....12
Initial användning....12
Den första rengöringen av produkten....12

5 Så här använder du hällen 13

Allmän information om tillagning....13
Använda hällen....13
Kontrollpanel....14

6 Underhåll och rengöring 20

Allmän information....20
Rengöra hällen....20

7 Felsökning 21

1 Viktiga instruktioner och varningar för säkerhet och miljö

Det här avsnittet innehåller säkerhetsinstruktioner som hjälper dig att undvika skador på person och egendom. Om du inte följer dessa instruktioner kommer det att göra garantin ogiltig.

Allmän säkerhet

- Den här enheten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap om de har fått tillräcklig övervakning eller tillräckliga instruktioner gällande användning av enheten på ett säkert sätt och om de förstår vilka risker som finns inbegripna.
  Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Apparaten bör inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga, eller avsaknad av erfarenhet och kunskaper, om de inte har genomgått utbildning eller fått instruktioner.
  Barn får inte leka med enheten.
- Om produkten överlämnas till någon för personligt bruk eller för andrahandsanvändning, ska man också överlämna bruksanvisningen, produktetiketter och andra relevanta dokument och delar.
- Installation och reparation måste alltid utföras av auktoriserade serviceombud. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som uppkommit från arbete som utförts av icke auktoriserade personer och kan göra garantin ogiltig. Före installation, läs instruktionerna noggrant.
- Använd inte produkten om den är defekt eller har några synliga skador.
- Kontrollera att produktfunktionsrattarna är avstängda efter varje användning.

Elsäkerhet

- Om produkten är behäftad med fel får den inte användas om den inte repareras av det behöriga serviceombudet. Du kan få en elektrisk stöt!
- Anslut endast produkten till ett jordat uttag med spänning och skydd enligt specifikationerna i Tekniska specifikationer. Den jordade installationen ska göras av en kvalificerad elektriker medan produkten används med eller utan transformator. Vårt företag ska inte hållas ansvarigt för några problem som

uppkommer på grund av att jordningen inte har skett i enlighet med lokala regler.
- Tvätta aldrig produkten genom att spruta eller hälla vatten på den! Du kan få en elektrisk stöt!
- Produkten måste kopplas ur under installation, underhåll, rengöring och reparation.
- Om strömsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika fara.
- Använd bara anslutningskabeln som är specificerad i Tekniska specifikationer.
- Enheten måste installeras så att den här helt frånkopplad från nätverket. Separationen måste göras antingen via en kontakt för huvudström eller en kontakt som är inbyggd i den fasta elinstallationen, i enlighet med konstruktionsföreskrifterna.
- Allt arbete med elektrisk utrustning och elsystem får bara utföras av behöriga fackmän.
- Vid skada slår du av produkten och kopplar bort den från strömkällan. För att göra detta stänger du av säkringen hemma.
- Kontrollera att säkringen är kompatibel med produkten.

Produktsäkerhet

- VARNING: Apparaten och dess tillbehör blir heta vid användning. Vidrör inte uppvärmningsdelarna. Barn under 8 år ska inte befinna sig i närheten om de inte är under uppsikt.
- Använd aldrig produkten vid nedsatt omdöme eller koordination på grund av alkoholintag och/eller användning av droger.
- Var försiktig vid användning av alkoholhaltiga drycker i maten. Alkohol omvandlas till ånga i höga temperaturer och kan antända om den kommer i kontakt med heta ytor.
- Se till att inga antändbara material finns i närheten av produkten, eftersom sidorna kan bli heta under användningen.
- Håll alla ventiler fria från hinder.
- Använd inte ångrengörare för att rengöra apparaten, det kan orsaka elektrisk stöt.
- VARNING: Obevakad tillagning på en häll med fett eller olja kan vara farlig och kan resultera i brand. Försök ALDRIG släcka en eld med vatten, utan stäng av apparaten och täck sedan lågorna med exempelvis ett lock eller en brandfilt.
- VAR FÖRSIKTIG: Tillagningsprocessen måste

övervakas. En kort tillagningsprocess måste övervakas kontinuerligt.
- VARNING: Brandrisk: Förvara inte föremål på plattorna.
- VARNING: Om ytan är repig ska du stänga av apparaten för att undvika risk för elektrisk kortslutning.
- I händelse av att värmeplattans glas gått sönder: Stäng omedelbart av alla brännare och alla elektriska värmeelement och isolera maskinen från strömförsörjningen. Rör inte maskinens yta. Använd inte maskinen.
- Ångtryck som samlas på grund av fukten i stekhällens yta eller längst ned i kastrullen kan göra att kastrullen börjar röra sig. Därför ska du se till att ugnens ytor och underdelen på kastrullerna alltid är torra.
- VARNING: Använd bara hällskydd som designats av tillverkaren till enheten eller som indikeras av tillverkaren av enheten enligt instruktionerna för användning eller passar eller hällskydd som levereras med enheten. Användning av olämpliga skydd kan orsaka olyckor.
- Ångtryck som samlas på grund av fukten i stekhällens yta eller längst ned i kastrullen kan göra att kastrullen börjar röra sig. Därför ska du se till att ugnens ytor och underdelen på kastrullerna alltid är torra.
- VARNING: Använd bara hällskydd som designats av tillverkaren till enheten eller som indikeras av tillverkaren av enheten enligt instruktionerna för användning eller passar eller hällskydd som levereras med enheten. Användning av olämpliga skydd kan orsaka olyckor.

Brandskyddsåtgärder;
- Kontrollera att kontakten sitter fast ordentligt i uttaget för att undvika gnistbildning.
- Använd inte skadade eller kapade sladdar eller förlängningssladd, utöver originalkabeln.
- Kontrollera att vare sig vätska eller fukt förekommer på uttaget som är inkopplat i produkten.

Avsedd användning
- Den här produkten är avsedd för användning i hemmet. Kommersiell användning är inte tillrådligt.
- VAR FÖRSIKTIG: Den här enheten är endast till för tillagning. Den får inte användas i andra syften, exempelvis för rumsuppvärmning.
- Tillverkaren ansvarar inte för någon skada som orsakas av felaktig användning eller felhantering.

Barnsäkerhet

- VARNING: Tillbehören kan bli mycket heta under användning. Små barn ska hållas borta.
- Förpackningsmaterial är farliga för barn. Håll barn borta från förpackningsmaterial. Avyttra alla delar på förpackningen enligt miljöstandarder.
- Elektriska produkter är farliga för barn. Barn ska inte vara nära produkten när den används och de får inte leka med produkten.
- Placera inga föremål ovanpå apparaten som barn kan nå.

Avfallshantering av den uttjänta produkten

I enlighet med WEEE-direktivet för hantering av avfallsprodukter:

Den här produkten gäller under EU WEEE-direktivet (2012/19/EU). Den här produkten är försedd med en klassificeringssymbol för avfallshantering av elektriskt och elektroniskt material (WEEE).
Denna produkt är tillverkad med delar av hög kvalitet samt material som kan återanvändas och återvinnas. Produkten får inte slängas i hushållssoporna eller i annat avfall vid livsslut. Ta den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din kommun för mer information om närmaste återvinningsstation.

I enlighet med RoHS-direktivet:

Produkten du har köpt gäller under EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Den innehåller inga av de farliga eller förbjudna material som anges i direktiven.

Avfallshantering av emballage

- Emballaget är farligt för barn. Förvara emballaget på en säker plats utom räckhåll för barn. Emballaget till den här produkten är tillverkat av återvinningsbart material. Sortera och avfallshantera det i enlighet med lokala lagar och regler gällande avfallshantering. Släng dem inte i hushållssoporna.

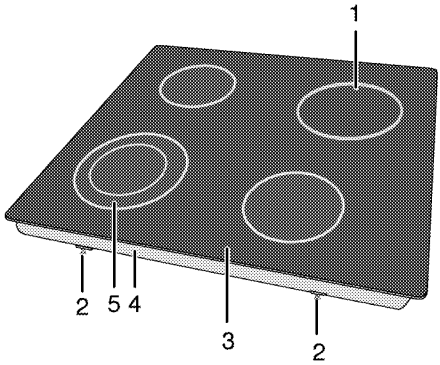
Framtida transport

- Spara produktens originalkartong för framtida transport av produkten. Följ instruktionerna på kartongen. Om du inte har originalkartongen kvar ska du packa in produkten i bubbelplast eller tjock kartong, och tejpa ordentligt.

Kontrollera produktens allmänna utseende, om det finns några skador som kan ha uppstått under transport.

2 Allmän Information

Översikt



1 Enkelkrets tillagningsplatta
2 Monteringsklämma
3 Brännarplatta
4 Basskydd
5 Dubbelkrets tillagningsplatta

Tekniska specifikationer

Volt/frekvens	220-240 V~/380-415 V 2N ~ 50 Hz
Total energiförbrukning	6700 W
Säkring	16 A x 2 / 25 A
Kabeltyp/sektion	min.H05V2V2-F 5 x 1,5 mm^2/ 3 x 2,5 mm^2
Yttre mått (höjd/bredd/djup)	55 mm/580 mm/510 mm
Installationsmått (bredd/djup)	560 (+2) mm/490 (+2) mm
Brännare	
Vänster fram	**Dubbelkrets tillagningsplatta**
Dimension	210/120 mm
Energi	2200/750 W
Vänster bak	**Enkelkrets tillagningsplatta**
Dimension	140 mm
Energi	1200 W
Höger bak	**Enkelkrets tillagningsplatta**
Dimension	180 mm
Energi	1800 W
Höger fram	**Enkelkrets tillagningsplatta**
Dimension	160 mm
Energi	1500 W

De tekniska specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande, för att förbättra produktens kvalitet.

Siffrorna i den här bruksanvisningen är endast i beskrivande syfte och kanske inte exakt stämmer överens med din produkt.

Värden på produktetiketter och i medföljande dokumentation är hämtade från laboratorieförhållanden i enlighet med relevanta standarder. Dessa värden kan variera beroende på användnings- och miljöförhållanden.

3 Installation

Produkten måste installeras av en behörig person i enlighet med gällande regler. Annars kommer garantin att bli ogiltig. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som uppkommit från arbete som utförts av icke auktoriserade personer och kan göra garantin ogiltig.

Förberedelse av platsen och elinstallationen för produkten ligger på kundens ansvar.

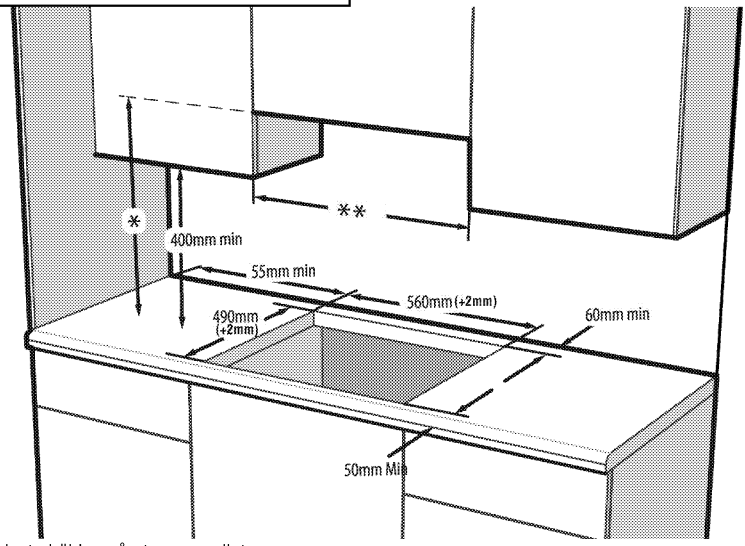
FARA:
Produkten måste installeras i enlighet med lokala lagar och regler avseende el och gas.

FARA:
Innan installation ska du kontrollera produkten visuellt att den inte är defekt. Om den här defekt ska den inte installeras.
Skadade produkter kan orsaka säkerhetsrisker.

Före installationen

Hällen är avpassad för installaion i en kommersiell miljö. Ett säkerhetsavstånd måste lämnas mellan enheten och köksväggarna och -möblerna. Se bilden (värden in mm).

- Den kan även användas i fritt stående position. Tillåt ett minsta avstånd på 750 mm över hällens yta.
- (*) Om en matlagningsfläkt ska installeras ovanför spisen, se tillverkaranvisningarna för spisen gällande installationshöjd (minst 650 mm).
- Avlägsna förpackningsmaterial och transportlås.
- Ytor, syntetiska laminat och vidhäftande material måste vara värmeresistenta (minst 100 °C).
- Arbetsytan måste inrättas och fixeras horisontellt.
- Klipp öppningen för hällen i arbetsytan enligt installationsmåtten.



* Den minsta höjden på utsugen enligt rekommendationerna i bruksanvisningen för utsugen

** Minsta avstånd mellan skåpsidorna måste vara lika med hällens bredd

Installation och anslutning

- Produkten får bara installeras och anslutas i enlighet med gällande installationskrav.

Installera inte hällen på platser med vassa kanter eller hörn.
Det finns risk för att keramikhällens yta brister!

Elanslutning

Anslut produkten till ett jordat uttag som är skyddat av en automatsäkring av lämplig kapacitet, i enlighet med "Tekniska specifikationer". Den jordade installationen ska göras av en kvalificerad elektriker medan produkten används med eller utan transformator. Vårt företag kan inte hållas ansvarig för skador som uppstått på grund av att produkten har används utan en jordad installation, i enlighet med lokala lagar och regler.

FARA:
Produkten får endast anslutas till el av en auktoriserad och behörig person. Produktens garantiperiod starter efter en korrekt installation.
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som uppkommit från arbete som utförts av icke auktoriserade personer.

FARA:
Strömsladden får inte klämmas, böjas, klämmas eller komma i kontakt med produktens heta delar.
En skadad strömsladd måste bytas ut av en behörig elektriker. Annars finns risk för elektrisk stöt, kortslutning eller brand!

- Anslutningen måste följa nationella lagar och regler.
- Strömdata måste överensstämma med de data som anges på märkplåten på produkten. Typetiketten finns på baksidan av produkten.
- Produktens strömsladd måste följa värdena i "Tekniska specifikationer".

FARA:
Koppla ur produkten från strömkällan innan du påbörjar något arbete på elinstallationen.
Du kan få en elektrisk stöt!

Ansluta strömkabeln

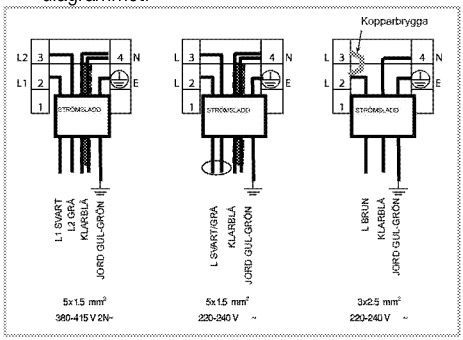
Vid anslutning av kablarna måste du följa de nationella / lokala elektriska föreskrifterna samt använda lämpligt uttag / ledning och stickkontakt för ugnen. Om produktens strömbegränsningar ligger utanför strömtillförselnivån till stickkontakten / ledningen, måste produkten anslutas direkt via fast elinstallation utan att använda stickkontakt / ledning.

1. **Om en strömkabel inte följer med produkten** måste den strömkabel du väljer från tabellen i enlighet med elinstallationen i ditt hem anslutas till produkten enligt instruktionerna i kabeldiagrammet. *Tekniska specifikationer, sidan 8*

Det är inte möjligt att koppla från alla poler i strömförsörjningen, en frånkopplingsenhet med minst 3 mm kontaktfri yta (säkringar, säkerhetsväxlar, kontraktor) måste vara anslutna och alla poler på denna frånkopplingsenhet måste vara angränsande till (inte ovan) produkten enlighet med IEE-direktiven. Om instruktionerna inte följs kan det orsaka användarproblem och det ogiltigförklarar produktgarantin.

Ytterligare skydd genom en jordfelsbrytare rekommenderas.

2. Öppna terminalblockkåpan med en skruvmejsel.
3. För in strömkabeln genom kabelklämman under terminalen och fäst den på huvudenheten med den integrerade skruven på kabelklämskomponenten.
4. Anslut kablarna enligt det medföljande diagrammet.

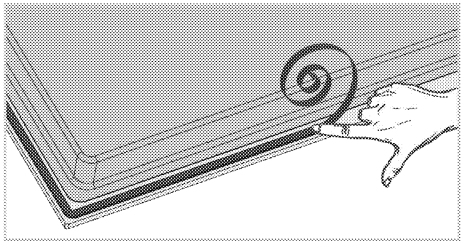


5. När kabelanslutningarna är slutförda ska du stänga skyddet över terminalblocket.
6. För strömkabeln så att den inte har någon kontakt med produkten eller är klämd mellan produkten och väggen.

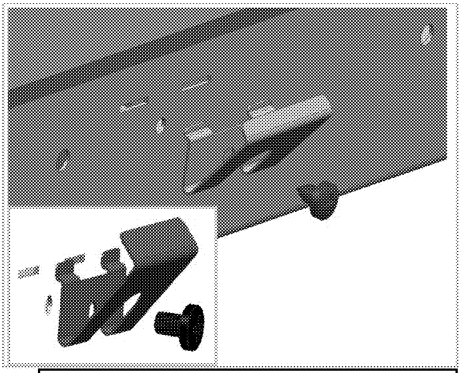
Strömkablen får av säkerhetsskäl inte vara längre än 2 m.

Installera produkten

1. Vänd hällen upp och ned och placera den på en plan yta.
2. Vid installation av hällen appliceras tätningslisten, som tillhandahölls i förpackningen, runt hällen som det visas på följande bild samtidigt som det skall återstå 1 till 2 mm från glasets ytterkant på insidan.



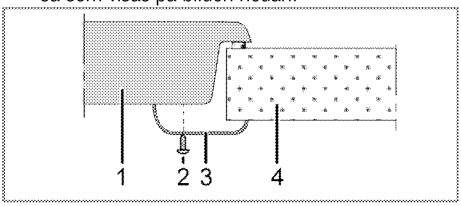
3. Fixera monteringsfjädrarna genom att föra in dem och skruva fast dem i hålen i höljets undersida, så som visas på bilden.



För vissa modeller kan din produkt levereras med monteringsfjädrarna redan fästa på den.

Antalet monteringsfjädrar på din produkt varierar beroende på produktmodell.

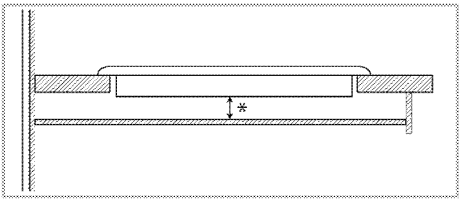
4. Placera hällen på bänken och passa in den.
5. När hällen placeras i bänkskivan fixeras den enkelt med hjälp av klämmor. Om måtten i bänkskivan inte stämmer kan 2 monteringsklämmor fixeras i produktens framsida så som visas på bilden nedan.



1 Häll
2 Skruv
3 Installationsklämma
4 Bänk

När hällen installeras i på skåpet måste en hylla installeras för att separera skåpet från hällen, såsom visas i bilden ovan. Detta är inte nödvändigt när en den installeras på en inbyggd ugn.

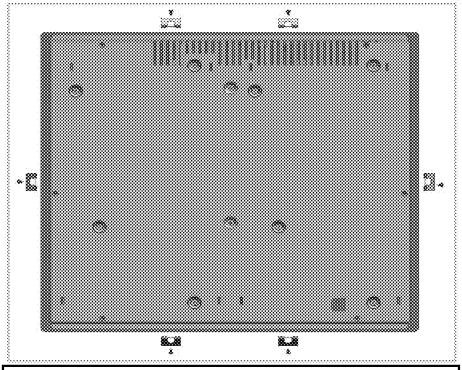
Det är exempelvis möjligt att röra undersidan av produkten eftersom den är installerad på en låda. Detta område måste täckas med en träplatta.



* min. 15 mm

Bakre vy (anslutningshål)

Placeringen av anslutningshålen som visas i figuren nedan är schematiska. Variationer kan förekomma beroende på produktmodellen. Fäst dem enligt anslutningshålen på din produkt.



FARA:
Om du gör anslutningar i olika hål blir det inte säkert, eftersom det kan skada gas- och elsystemet.

FARA:
Hällen innehåller komponenter som körs på gas och elektricitet. Av den här orsaken ska hällen fixeras på bänken enbart genom fixeringshål och bara genom att säkra element och använda medföljande skruvar enligt instruktionerna i handboken. Annars utgör den en säkerhetsrisk för liv och egendom.

Antalet monteringsfjädrar på din produkt varierar beroende på produktmodell.

Slutkontroll

1. Använda produkten
2. Kontrollera funktionerna.

4 Förberedelser

Tips för att spara energi

Följande information hjälper dig att använda enheten på ett ekologiskt sätt och spara energi:

- Tina upp fryst mat före tillagning.
- Använd kastruller/pannor med lock för tillagningen. Om det inte finns några lock kan energiförbrukningen öka med 4 gånger.
- Välj den brännare som passar bäst för kastrullens undersida. Välj alltid rätt kastrullstorlek för dina rätter. Stora kastruller kräver mer energi.
- Se till att använda kastruller med platt botten vid tillagning med elektriska hällar.
  Kastruller med tjock botten ger bättre värmeledning. Du kan få energibesparingar på upp till 1/3.
- Kastruller och kärl måste passa med tillagningszonerna. Undersidan av kastruller och kärl får inte vara mindre än brännaren.
- Håll tillagningszonerna och kastrullernas undersida rena. Smuts minskar värmeledningen mellan tillagningszonen och kastrullens undersida.
- För långa tillagningar kan du stänga av tillagningszonen 5 eller 10 minuter före tillagningstidens slut. Du kan uppnå energibesparingar på upp till 20 % genom att använda restvärme.

Initial användning

Den första rengöringen av produkten

Ytan kan skadas av vissa rengöringsmedel. Använd inte aggressiva rengöringsmedel, skurpulver/-mjölk eller några vassa föremål under rengöring.

1. Avlägsna allt förpackningsmaterial.
2. Torka av ytorna på produkten med en fuktig trasa eller svamp och torka sedan med en torr trasa.

5 Så här använder du hällen

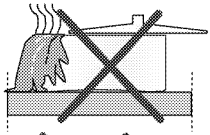
Allmän information om tillagning

Fyll aldrig pannan med olja till mer än en tredjedel. Lämna inte hällen obevakad när du värmer upp olja. Överhettade oljor utgör en brandrisk. **Försök aldrig släcka en eld med vatten!** Om oljan fattar eld ska du täcka över den med en eldfilt eller fuktig trasa. Slå av hällen om det är säkert att göra det och kontakta brandkåren.

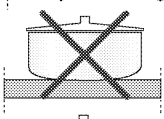
- Innan du steker eller friterar mat ska du alltid torka dem väl och placera försiktigt i het olja. Se till att frusen mat har tinat helt före stekningen.
- Täck inte över kastrullen du använder när du hettar upp oljan.
- Placera pannor och kastruller på ett sätt så att handtagen inte ligger över hällen för att förhindra att de hettas upp. Placera inte obalanserade kärl och de som lätt välter på hällen.
- Placera inte tomma kärl på plattorna som är påslagna. De kan skadas.
- Om en platta används utan att en kastrull eller panna står på den kan det orsaka skada på produkten. Slå av plattorna efter att tillagningen är klar.
- Eftersom produktens yta kan bli het ska du inte placera kärl i plast eller aluminium på den. Rengör eventuella insmälta material på ytan omedelbart.
  Sådana kärl ska inte användas för att förvara mat heller.
- Använd bara kastruller och kärl med plan botten.
- Placera rätt mäng mat i kastrullerna och pannorna. Detta gör att du inte behöver utföra någon rengöring i onödan genom att förhindra att något kokar över.
  Placera inte lock på plattorna.
  Placera kärlen på ett sätt så att de är centrerade över plattan. När du vill flytta kärlet från en platta till en annan ska du lyfta i det och placera det på plattan istället för att dra i det.

Tips för glaskeramikhäll

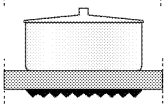
- Glaskeramikytan är värmebeständig och påverkas inte av stora temperaturskillnader.
- Använd inte glaskeramikytan som en förvaringsplats eller skärbräda.
- Använd bara kastruller och pannor med maskinbehandlad botten. Skarpa kanter orsakar repor på ytan.
- Använd inte aluminiumkastruller och -pannor. Aluminium skadar keramikytan.



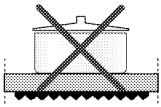
Stänk kan skada keramikytan och orsaka brand.



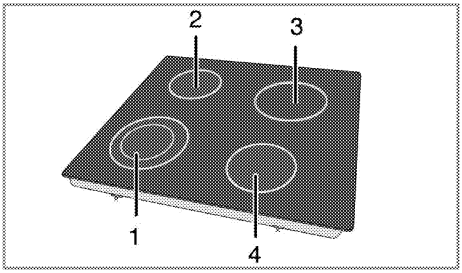
Använd inte kärl med konkav eller konvex botten.



Använd bara kastruller och pannor med plan botten. De säkerställer enklare värmeöverföring.
Om kärlens diameter är för liten kommer energin att försvinna.



Använda hällen

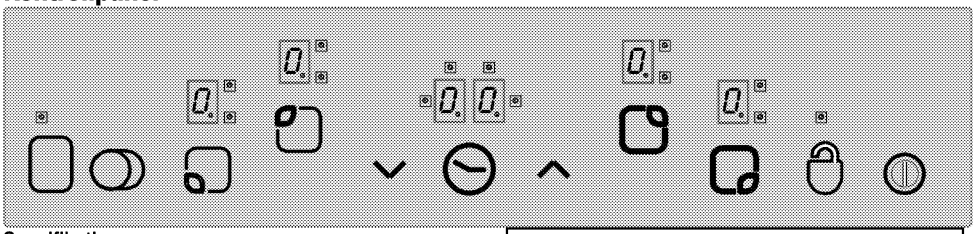


1 Dubbelkrets tillagningsplatta 21-23/12-14 cm
2 Enkelkrets tillagningsplatta 14-16 cm
3 Enkelkrets tillagningsplatta 18-20 cm
4 Enkelkrets tillagningsplatta 16-18 cm är en lista med rekommenderad diameter för kärl som ska användas för respektive brännare.

FARA:
Tappa inga föremål på hällen. Även små föremål, exempelvis en saltströare, kan skada hällen.
Använd inte hällen om det finns sprickor i den. Vatten kan läcka in genom sprickorna och orsaka kortslutning.
Vid eventuell skada på ytan (exempelvis repor) ska du slå av produkten direkt för att minimera risken för elektrisk kortslutning.

Snabbvärmande glaskeramikhällar utsänder ett ljus när de är påslagna. Titta inte rakt in i det skarpa ljuset.

Kontrollpanel



Specifikationer

Huvudknapp - PÅ/AV-knapp

Knapplås

Temperaturinställning/ökande timer

Temperaturinställning/minskande timer

** Valknapp för dubbel/trippelt plattval

* Aktivera/avaktivera timer

** Aktivera/avaktivera platta

Väljarkontroller för platta

Display för platta (temperaturinställning 0 ...) 9)

Lysdiod för användning av dubbel/trippel platta (display för platta)

* Timerdisplay (det finns 4 lysdioder för 4 olika plattor)

Den här enheten styrs över pekkontrollenheten. Varje åtgärd du gör med pekkontrollen bekräftas av en ljudsignal om pekkontrollenheten är utrustad med en timer.

Håll alltid kontrollpanelerna rena och torra. Fukt och smuts kan orsaka funktionsproblem.

(*) Om hällen är utrustad med timer.

** Om hällen är utrustad med dessa funktionerna

I modeller med klocka

Bilderna och illustrationerna är endast till i beskrivande syfte. Det faktiska utseendet och funktionerna kan variera.

Sätta på hällen

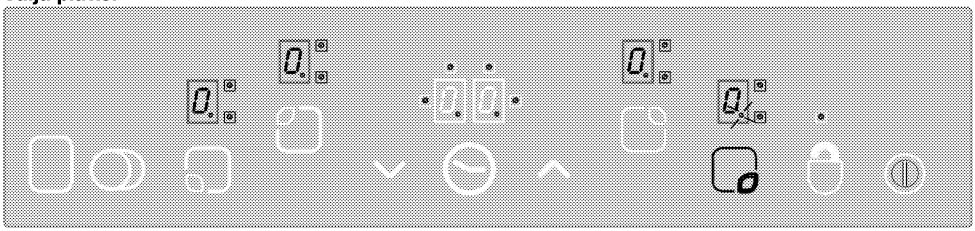
Tryck på "⏻" på kontrollpanelen i 1 sekund. Plattan tänds. Hällen är redo att användas. Du kan välja olika plattor inom de följande 10 sekunderna. Andra kontroller fungerar inte när huvudknappen "⏻" används.

"0" och alla relevanta decimalpunkter blinkar på alla plattor.

Om ingen användning sker inom 10 sekunder återgår hällen automatiskt till standby-läge.

Om du trycker på huvudknappen "⏻" i mer än 2 sekunder stängs hällen av och återgår till standby-läge.

Välja plattor

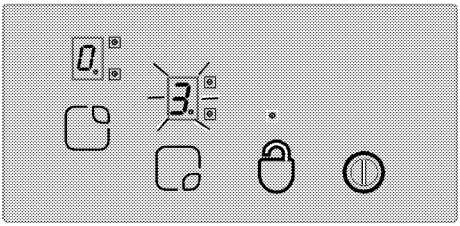


1. Sätt på hällen.
2. Tryck på en av plattornas markeringsreglage för att slå på önskad platta. Efter att du har valt plattan på hällen, blinkar "0." decimalpunkten på den relevanta displayen för plattan.

Om ingen användning sker inom 10 sekunder återgår hällen automatiskt till standby-läge.

3. Tryck på "^" eller "v" för att ställa in temperaturnivån till ett värde mellan **"1"** och **"9"** eller mellan **"9"** och **"1"**.

Knapparna "^" och "v" är utrustade med upprepningsfunktion. Om du trycker på någon av de här knapparna under en längre tid kommer temperaturnivån att öka eller minska kontinuerligt i intervaller på 0,4 sekunder.
Om du börjar med knappen "^" visas **"1"** på displayen. Om du börjar med knappen "v" visas det inställda värdet på displayen (dvs. en halv sekund **''A"** och en halv sekund **"9"**) . Detta indikerar att snabbstarten har aktiverats.



Snabbstart

Den här funktionen förenklar tillagningen. När snabbstarten är aktiverad arbetar tillagningen med maxeffekt under en viss tid (se tabell 1).
Snabbstartstiden beror på den valda temperaturnivån. Detta indikeras med ett **"A"** och det inställda temperaturvärdet blinkar alternerat på displayen för plattan (dvs. en halv sekund **"A"**, en halv sekund **"9"**). Så fort snabbstartstiden är över minskar plattans effekt och temperaturvärdet visas med fast sken.
Alla plattor är utrustade snabbstartsfunktionen.

Aktivera snabbstartsfunktionen:

1. Sätt på hällen.
2. Välj önskad platta genom att trycka på knapparna för plattan.
3. Använd knappen "v" för att ställa in temperaturvärdet för plattan till **"9"**. Så fort temperaturinställningen har gjorts visas **"9"** och **"A"** alternerat på displayen. Detta indikerar att temperaturvärdet är inställt på **"9"** och snabbstartsfunktionen är aktiverad.
4. Använd sedan knappen "v" inom 10 sekunder för att välja den temperaturinställning du vill ha aktiverad för återstående tillagningsprocess efter att snabbstartstiden är över. Använd knappen "^ " eller"v" för att ställa in plattan på ett värde mellan **"1"** och **"9"** (det antas att nivå 6 väljs i det här exemplet).
5. **"A"** och **"6"** visas alternerat på displayen under snabbstartsfunktionen (i slutet av snabbstartsperioden visas **"6"** med fast sken).

Slå av snabbstartsfunktionen:

- Tryck på knappen "v" tills temperaturnivån minskar **"0"** för att aktivera snabbstartsfunktionen tidigare.
- Om **"9"** väljs som temperaturnivå för att aktiveras efter snabbstartsperioden och ingen annan lägre nivå väljs kommer skärmens blinkande att upphöra inom 10 sekunder. Snabbstart är nu avaktiverat.

Stäng av hällen.

Om du trycker på huvudknappen "⏻" i mer än 2 sekunder stängs hällen av och återgår till standby-läge.
Om det finns restvärme som kan användas efter att hällen har slagits av indikeras detta med symbolen "H." som visas kontinuerligt på relevant platta.

Stänga av plattorna individuellt:

En vald platta kan stängas av på 3 olika sätt:

1. Genom att trycka på "^" och "v" samtidigt.
2. Genom att minska temperaturnivån till **"0"** med knappen "v".
3. Genom att använda timerfunktionen (om någon) för den relevanta plattan

1. Genom att trycka på "^" och "v" samtidigt

Välj önskat platta med knappen för val av platta"".
Decimalpunkten visas på "0."-displayen för plattan. Tryck på knapparna "^" och "v" samtidigt för att stänga av plattan.

2. Minska temperaturen för den önskade plattan till "0" med knappen "v"

Dessutom kan plattan stängas av genom att minska temperaturen till **"0"**.

3. Genom att använda timerfunktionen (om någon) för den relevanta plattan

När tiden är över kommer timern att stänga av plattan som är tilldelad den. **"0"** och "00" visas på alla displayer. Dubbla/trippelplattor och lysdioder som är anslutna till timern avaktiveras.
Dessutom hörs ett ljudalarm när tiden är över. Tryck på valfri knapp på pekkontrollspanelen för att tysta ljudlarmet.

Slå på dubbla/trippelplattor**

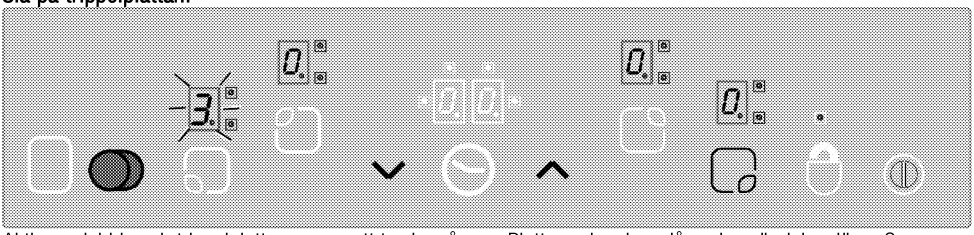
Slå på den dubbla plattan:

Välj önskad platta som har utrustats med dubbel platta. Decimalpunkten för den relevanta plattan måste börja blinka.

Ställ in temperaturen på ett värde mellan **1 och 9** och tryck på knappen "⬭" för att aktivera den dubbla zonen för plattan.

"8" Lysdioden för relevant dubbel zon blinkar med jämna mellanrum. "⬭" Status för den dubbla plattan ändras när du trycker på knappen en andra gång: den dubbla plattan växlar mellan på- och avstängd status. Expansionszonen aktiveras bara om huvudzonen för tillagningen är inställd på en temperaturnivå mellan **"1"** och **"9"**.

Slå på trippelplattan:



Aktivera dubbla och trippelplattor genom att trycka på knappen "⬭" för den valda plattan.

Knapplås * (på modeller med klocka)

Tryck på knappen "🔒" i mer än 2 sekunder för att låsa pekkontrollen. Uppgiften bekräftas med en ljudsignal.

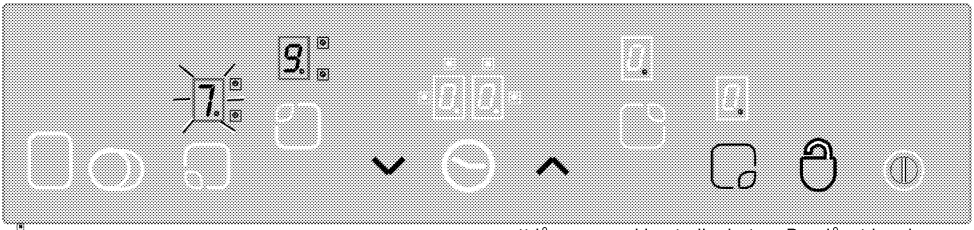
Lysdioden "🔒" börjar blinka och alla plattor låses.

Välj önskad platta som har utrustats med trippelzon. Decimalpunkten för den relevanta plattan måste börja blinka. Ställ in temperaturen på ett värde mellan **1 och 9** och tryck på knappen "⬭" för att aktivera den dubbla zonen för plattan.

"8" Lysdioden för relevant dubbel zon blinkar med jämna mellanrum. Om du trycker på knappen "⬭" igen börjar lysdioden för "8" trippelzonen att blinka och trippelplattan aktiveras.

När du trycker på knappen "⬭" en gång stängs trippelplattan för tillagningszonen av igen. Funktionen ovan ändrar alltid status för dubbla/trippelplattor.

Plattorna kan bara låsas i användningsläge. Om plattorna är låsta: bara huvudknappen "⏻" kan användas. "🔒" Lysdioden blinkar och indikerar att knapplåset har aktiverats. Om du stänger av hällen när knapparna är låsta kommer knapplåset att aktiveras nästa gång du slår på hällen igen. Knapplåset måste avaktiveras för att kunna använda hällen.



"🔒" knappen gör det möjligt för dig att låsa eller låsa upp pekkontrollen i användningsläge.

Tryck på knappen "🔒" i 2 sekunder för att låsa upp plattorna. Uppgiften bekräftas med en ljudsignal. Sedan stängs "⊡" lysdioden av. Nu är pekkontrollen upplåst och kan användas som vanligt.

Barnlås

Du kan skydda hällen från att användas oavsiktligt för att förhindra att barn sätter på plattan.

Barnlåsfunktionen innehåller några komplexa steg för att låsa upp pekkontrollenheten. Barnlåset kan bara aktiveras och avaktiveras i standby-läge.

Låsa modulen:

1. Tryck på huvudknappen "⏻" för att slå på hällen.
2. Tryck på knapparna "∧" och "∨" samtidigt i minst 2 sekunder.
3. Tryck sedan på knappen "∧" en gång till.

» Barnlåsfunktionen är aktiverad och "L" visas på alla displayer för plattorna.

Avaktivera barnlåset:

Du kan avaktivera barnlåset så fort du har aktiverat det.

1. Tryck på huvudknappen "⏻" för att slå på hällen.
2. Tryck på knapparna "∧" och "∨" samtidigt i minst 2 sekunder.
3. Tryck sedan på knappen "∨" en gång till.

» "L." visas på alla plattornas displayer så länga barnlåset är aktiverat. "L." döljs när låset har avaktiverats.

Timerfunktion * (på modeller med klocka)

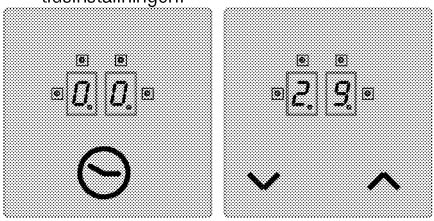
Den här funktionen förenklar tillagningen för dig. Du behöver inte se till hällen hela tiden under tillagningen och plattan stängs av automatiskt i slutet av den period du har valt.

Timern erbjuder följande: Pekkontroll som kan styra upp till 4 timers för plattor och en alarmtimer för tillagningen som har tilldelats vid samma tid. Samtliga timers kan bara användas i arbetsläge.

Timer som alarm

Alarmtimern arbetar oberoende av andra plattor. Därför är det inte viktigt om en platta är vald eller inte.

1. Tryck på knappen "⏲" för att aktivera alarmtimern. **"00"** och "00" visas på timerdisplayen och en punkt visas på nedre högra sidan. Då är alarmtimern aktiverad.
2. Sedan ställer du in önskat tidsvärde genom att trycka på knapparna "∧" och "∨".
3. Timern startar nedräkningen efter att du har gjort tidsinställningen.



» Dessutom hörs ett ljudalarm när tiden är över. Tryck på valfri knapp på pekkontrollspanelen för att tysta ljudlarmet.

Timer för platta:

Plattans timers kan bara ställas in för plattor som är aktiverade.

1. Slå först på hällen och starta sedan önskad platta. (plattan måste ställas in på ett värde mellan 1 och 9)
2. Precis som i alarmtimern aktiverar du timern för plattan genom att trycka på knappen "⏲". **"00"** och "00" visas på timerdisplayen och en punkt visas på nedre högra sidan. Timern för plattan aktiveras.
3. Du måste trycka på knappen "⏲" en andra gång för att aktivera timern för plattan. Nu kan du tilldela timern.
4. Ställ in önskat tidsvärde genom att trycka på knapparna "∧" och "∨".

Så här ställer du in timers för brännare:

1. Efter aktivering av den första brännartimern, trycker du på knappen "⏲" igen. Kontrollen vrids moturs mot nästa aktiva platta som tilldelats timern. Tilldelningsförslaget visas med en blinkande "▣" lysdiod.
2. Ställ in önskat tidsvärde genom att trycka på knapparna "∧" och "∨".
3. Timern som har aktiverats för plattan ställdes först in enligt indikeringen med en fast blinkande "▣" lysdiod.

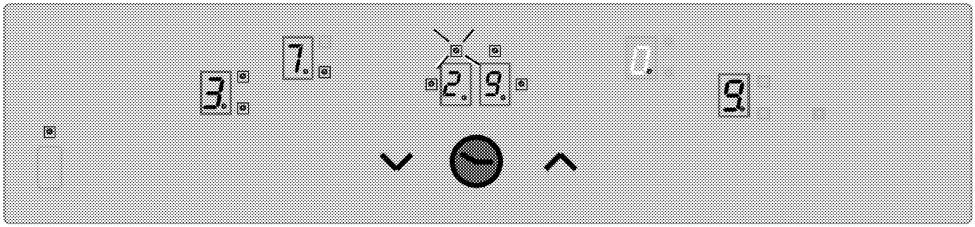
- Flera timers kan tilldelas för den andra aktiva plattan genom att trycka på knappen "⏲" igen.
- Efter 10 sekunder återgår displayen tillbaka till den timer som når slutet först.
- "00" Lysdioderna som tänds med fast sken på på timerdisplayen indikerar den timer som räknar ned.
- Du kan se värdena som har ställts in för tillagning och äggtimern genom att ändra positionen för knappen "⏲". En blinkande främre ysdiod "▣" till höger visar ett förslag. Om ingen lysdiod blinkar visas värdet för äggtimern på timerskärmen.

Avaktivera timers:

Först måste du visa timern genom att ändra positionen för knappen "⏲" tills timern visas. Det här värdet kan senare avbrytas på 2 olika sätt:

- Genom att minska värdet steg för steg till **"00"** genom att röra vid "∨"- knappen.
- Genom att trycka på knapparna "∧" och "∨" samtidigt i en halv sekund tills **"00"** visas på timerdisplayen.

Dessutom hörs ett ljudalarm när tiden är över. Tryck på valfri knapp på pekkontrollspanelen för att tysta ljudlarmet.



Visa återstående tidsvärde för plattan med timer 3 (lysdiodsindikatorn blinkar) för timerdisplayen (lysdiodsindikatorerna för aktiva timers för plattorna 1 och 4 blir inte synliga på timerdisplayen.

Värmehållningsfunktion (om någon finns)

Värmehållningsfunktionen för plattan bidrar till att hålla maten varm genom att välja ytterligare en temperaturnivå mellan 0 och 1. Tryck på knappen "▢ " för att aktivera värmehållningsfunktionen.

Sedan blinkar "▢"-lysdioden. Tryck på knappen "▢" igen för att aktivera plattan.

Begränsningar för driftstid

Hällkontrollen är utrustad med en driftstidsbegränsning. När en eller flera plattor lämnas oavsiktligt avaktiveras plattan efter en viss tidsperiod. (se tabell 1). Driftstiden beror på den valda temperaturinställningen. Om det finns en timer tilldelad för plattan visas **"00"** på timerdisplayen i 10 sekunder (10 sekunder senare slås restvärmeindikatorn på).

Sedan slås timerdisplayen av.

Efter att du har avaktiverat plattan automatiskt så som beskrivs ovan blir den driftsduglig igen och maximal driftstid läggs på den här temperaturinställningen.

Tabell 1: Temperaturinställningsparametrar; cykeltid 47.0 sekunder

Temperaturinställning	AV-tid - sekunder	PÅ-tid - sekunder	Driftstidsgräns - timme	Snabbstartstid - sekunder
0	0	0	0	-
U	45,9	1,1	6	-
1	45,6	1,4	6	60
2	43,6	3,4	6	180
3	41,3	5,7	5	288
4	38,4	8,6	5	390
5	35,9	11,1	4	510
6	33,1	13,9	1,5	150
7	26,2	20,8	1,5	210
8	19,2	27,8	1,5	270
9	0	47,0	1,5	-

Restvärmefunktioner

För en avaktiverad platta vars temperatur avkänns till mer än 60°C eller vars display indikerar ett värde som är mer än 60°C, visas en "H."-symbol (restvärme) på displayen. När restvärmen sjunker under 60°C visas **"0"** på displayen.

När strömmen återställs efter ett strömavbrott och om restvärmen för den relevanta plattan var mer än 60°C före strömavbrottet så blinkar displayen för restvärme. Displayen fortsätter att blinka tills den maximala restvärmetiden är över eller plattan har valts och aktiverats.

Sensorkalibrering och felmeddelanden

När strömkällan har kopplats in utför hällkontrollsystemet en kalibrering beroende på sensor-, glas- och omgivande förhållanden. Täck inte över glasområdet på sensorn under kalibreringen.

Hällkontrollsystemet ska inte heller utsättas för starka ljuskällor, såsom solljus, starka halogenlampor etc.

Tabell 2: Felkoder och felorsaker

Felorsak	Skärm
Omgivande ljus för högt	F1
Lysrör	F2
Sensor täckt med ett ljust föremål	F3
Omgivande ljus kraftigt fluktuerande	F4

Exempel:
Följande belysningsförhållanden tillåter en mjuk kalibrering:
Belysning med en glödlampa utan reflektor (100 W, dämpad) 70 cm över glaskeramikhällen. Efter en framgångsrik kalibrering garanterar vi att hällen fungerar som avsett även under stark belysning, såsom en halogenlampa (50 W).
Vid ett fel upprepas kalibreringen tills omgivande förhållanden medger en framgångsrik kalibrering.
Hällkontrollsystemet kan bara användas när kalibreringen för alla sensorer är framgångsrik.
Du måste ta bort alla ämnen på hällen under kalibreringen. Dessutom får den omgivande belysningen inte vara för stark under kalibreringen. Om något av meddelandena F1, F2 eller F4 erhålls måste användaren slå av alla ljuskällor eller stänga fönstret under kalibreringsprocessen vid första anslutningen till strömkällan. När kalibreringen är klar kan kontrollsystemet tolerera höga mängder omgivande ljus.

Hällkontrollsystemet anpassar sig och omkalibrerar sig själv efter ändringar i omgivande förhållanden under användning.

Pekkontrollen är utrustad med en sensor för att säkerställa skydd mot överhettning.
Relevant platta avaktiveras när den reagerar på den här sensorn. För mer information om felmeddelanden, se tabellen.
Om en knapp trycks in flera gånger (i mer än 10 sekunder) avaktiveras alla kontrollsystem och ljudsignalen hörs.

6 Underhåll och rengöring

Allmän information

Produktens servicelivslängd ökar och vanliga problem minskar i omfattning om produkten rengörs med jämna mellanrum.

FARA:
Koppla från produkten från strömkällan innan du påbörjar underhåll och rengöring.
Du kan få en elektrisk stöt!

FARA:
Låt produkten svalna före rengöring.
Heta ytor kan orsaka brännskador!

- Rengör produkten noggrant efter varje användning. På detta sätt är det möjligt att enklare ta bort tillagningsrester genom att undvika att de bränns in nästa gång apparaten används.
- Inga speciella rengöringsmedel behövs för rengöring av produkten. Använd varmvatten med diskmedel, en mjuk trasa eller svamp när du rengör produkten, och torka den sedan med en torr trasa.
- Se alltid till att överskottsvätska torkas bort ordentligt efter rengöring och att eventuellt spill omedelbart torkas torrt.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller syra eller klor när du rengör rostfria ytor eller inox-ytor och handtaget. Använd en mjuk trasa med diskmedel (utan slipmedel) för att torka dessa delar rena, var noga med att torka i en riktning.

Ytan kan skadas av vissa rengöringsmedel. Använd inte aggressiva rengöringsmedel, skurpulver/-mjölk eller några vassa föremål under rengöring.

Använd inte ångrengörare för att rengöra apparaten, det kan orsaka elektrisk stöt.

Rengöra hällen

Glaskeramikyta

Torka av glaskeramikytan med en fuktig trasa med kallt vatten och se till att inte efterlämna några rester av rengöringsmedel på den. Torka med en mjuk och torr trasa. Rester kan orska skada på glaskeramikytan när du använder hällen nästa gång.
Intorkade rester på glaskeramikytan ska under inga omständigheter skrapas bort med rakblad, stålull eller liknande verktyg.
Avlägsna kalciumfläckar (gula fläckar) med en liten mängd kalkborttagning, såsom vinäger eller citronsaft. Du kan också använda produkter som säljs i butik och är avsedda för syftet.
Om ytan är kraftigt smutsig ska du applicera rengöringsmedlet med en svamp och vänta tills det har absorberats väl. Rengör sedan ytan på hällen med en fuktig trasa.

Mat innehållande socker socker och sirap måste avlägsnas direkt utan att vänta på att ytan ska svalna. Annars kan glaskeramikytan skadas permanent.

Över tid kommer färgen på konturer och detaljer att blekas. Det här påverkar inte användningen av produkten.
Det är normalt att färgen med tiden bleks på glaskeramikytan och detta är inte ett fel.

7 Felsökning

Det kommer metalliska oljud under uppvärmning och nedkylning.

- När metalldelarna värms upp kan de öka i storlek och orsaka ljud. >>> *Detta beror inte på något fel.*

Produkten fungerar inte.

- Huvudsäkringen är defekt eller har gått. >>> *Kontrollera säkringarna i säkringsboxen. Byt eller återställ dem vid behov.*
- Produkten är inte kopplad till det (jordade) uttaget. >>> *Kontrollera strömanslutningen.*
- Om displayen inte tänds när du slår på hällen igen. >>> *Koppla från enheten vid kretsbrytaren. Vänta i 20 sekunder och koppla sedan in den igen.*

Kontakta ett auktoriserat serviceombud eller den återförsäljare som sålde produkten till dig, om du inte kan lösa problemet med hjälp av instruktionerna i det här avsnittet. Försök aldrig att reparera en defekt produkt på egen hand.